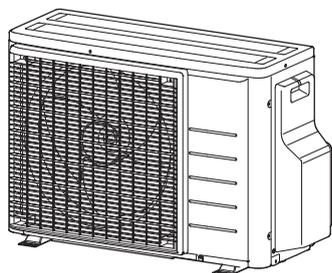


DAIKIN



INSTALLATIONS- ANLEITUNG

R32 Split Series



Modelle

2MXM40M4V1B

2MXM50M3V1B9

2AMXM40M4V1B

2AMXM50M4V1B

2AMXF40A2V1B

2AMXF50A2V1B

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-COMFORMITE
CE - CONFORMITÄTSPRÄKLÄRUNG

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

- 01 (en) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates;
- 02 (d) erklärt auf seine alleinige Verantwortung das die Modelle der Klimaanlage für die diese Erklärung bestimmt ist;
- 03 (f) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration;
- 04 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 05 (e) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 06 (c) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 07 (en) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 08 (f) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de air conditionné a que esta declaración a que esta declaración.

2AMX40M4V1B, 2AMX40M40M4V1B,

- 01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions;
 - 02 (de) den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, dass sie gemäß unserer Anweisungen eingesetzt werden;
 - 03 sont conformes à laux normes(s) ou autre(s) document(s) normatifs, pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions;
 - 04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies;
 - 05 están en conformidad con las(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativos, siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones;
 - 06 sono conformi all(i) seguente(i) standard(i) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni;
 - 07 είναι σύμφωνα με τις ακόλουθες(ες) προδιαγραφές(ες) ή άλλα έγγραφα(τα) κανονιστικά, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας;
- EN60335-2-40
- 01 following the provisions of;
 - 02 gemäß den Vorschriften der;
 - 03 conformément aux stipulations des;
 - 04 overeenkomstig de bepalingen van;
 - 05 siguiendo las disposiciones de;
 - 06 secondo le prescrizioni per;
 - 07 με τη βάση των οδηγιών των;
 - 08 de acordo com o previsto em;
 - 09 в соответствии с положениями;
- 01 Note * as set out in <A> and judged positively by
 - 02 Hinweis * wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt
 - 03 Remarque * tel que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au Certificat <C>
 - 04 Bemerk * zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig Certificat <C>
 - 05 Note * como se establece en <A> y es valorado positivamente por de acuerdo con el Certificat <C>
 - 06 Nota * delimita nel <A> e giudicato positivamente da secondo il Certificat <C>
 - 07 Zprůsloví * tímto ověřeno pro <A> na základě a potvrzení
 - 08 Nota * tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de de acordo com o Certificado <C>
 - 09 Преповчанне * так узказана і сапраўды згодна з умовамі паказанага згодна з і пацвярданнем згодна з і пацвярданнем згодна з
 - 10 Bemerk * som antyder i <A> og positivt vurderet af i henhold til Certificat <C>

CE - DECLARACIÓN-DE-CORFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕННЕ-О-СОТБЕТСТВІИ
CE - OVERENSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAȚIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADENOSTI
CE - VEŠTILNÍ PRŮHLÁŠENÍ O SOUHLASNÍ
CE - DEKLARACIJA-3A-COBTBECTBE
CE - УВІДНУЛІК БІВАНІ

- 09 (en) declares, exclusively under its sole responsibility, that the models of air conditioning units, to which this declaration relates;
- 10 (de) erklärt unter seiner Verantwortung, ausschließlich unter seiner Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage, zu denen diese Erklärung inbezug hat;
- 11 (s) deklareer i egenskab af myndigt ansvar, at luftkonditioneringsmodellen som berøres af denne deklaration inderbår at;
- 12 (nl) verklaart hierbij in naam van mijn verantwoordelijkheid dat de airconditioningsmodel waarvan hier sprake is, aan deze verklaring in bezit is;
- 13 (en) Imitația unică responsabilă care este declarată în numele meu este referința la declarația;
- 14 (cz) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 15 (en) Ispjavilje pod isključivo vlastitom odgovornošću, da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi;
- 16 (tr) teyles bilesligine ludađaban kiyetini, hogy, a klimatebernezis modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik;

- 08 estão em conformidade com as(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativos, desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções;
- 09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям;
- 10 overholder følgende standard(er) eller andre relevante retningslinjer og dokumenter, forudsat at disse anvendes i henhold til vores instrukser;
- 11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner;
- 12 respective uslyer i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forudsætning af at disse bruges i henhold til våre instruksjoner;
- 13 estaatav seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksissa edellytäten, että niitä käytetään ohjeiden mukaisesti;
- 14 za predložku, že jsou vzhledy v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícími normám nebo normativním dokumentům;
- 15 u skladu sa sledjećim standardom(i)ma ili drugim normativnim dokumentom(i)ma, uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama;

Low Voltage 2014/35/EU Machinery 2006/42/EC **

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *

- 11 Information * enligt <A> och godkänns av enligt i samband med <A>
- 12 Merk * som det fremkommer i <A> og gennem positiv bedømmelse af ifølge Certificat <C>
- 13 Huom * pitka on esitetty asiakirjassa <A> ja joka on hyväksytty Sertifikaatti <C> mukaisesti.
- 14 Poznámka * jak bylo uvedeno v a pozitivně zjištěno v souladu s ověřením <C>
- 15 Napomena * kako je izloženo u <A> pozitivno ocijenjeno od strane prema Certificatu <C>
- 16 Megjegyzés * a(z) <A> alapján, a(z) igazolta a megjelölt, tanúsítvány szerinti
- 17 Uwaga * zgodnie z dokumentacją <A> pozytywną opinię Szwajcetem <C>
- 18 Note * apa cum este stabilit în <A> și aprobat pozitiv de în conformitate cu Certificatul <C>
- 19 Opomba * kol je določeno v in odobreno s strani v skladu s ovrednotenju <C>
- 20 Märkus * nagu on näidatud dokumentis <A> ja heakis kiidatud järgi vastavalt sertifikaadile <C>

- 13** DICZ*** er autorizován pro vyřizování konstrukcí;
- 14** Společnost DICZ*** má oprávnění ke kompletní souboji technické konstrukce.
- 15** DICZ*** je ověřen za zřetel Dátobře o technické konstrukci.
- 16** A DICZ*** popouští a muszáki konstrukci dokumentáci osszaellátásra.
- 17** DICZ*** má povolenie do zberania opracovovania dokumentáci konstrukcií.
- 18** DICZ*** este autorizat sa completeze Documentul tehnic de constructie.

CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - VEŠTILNÍ PRŮHLÁŠENÍ O SOUHLASNÍ
CE - DEKLARACIJA-3A-COBTBECTBE
CE - УВІДНУЛІК БІВАНІ

- 17 (en) declares under its sole responsibility, that the models of air conditioning units, to which this declaration relates;
- 18 (de) erklärt auf seine alleinige Verantwortung, dass die Modelle der Klimaanlage, zu denen diese Erklärung inbezug hat;
- 19 (cz) deklaruje na své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje;
- 20 (nl) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft;
- 21 (en) declara bajo su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración;
- 22 (c) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione;
- 23 (en) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα προϊόντα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση;
- 24 (f) déclare sous sa seule responsabilité que ce modèle de air conditionné a que esta declaración a que esta déclaration;
- 25 (tr) lamamen kendii sorumluluğunda olnak üzere bu bildirim için iklima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder;

- 16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják;
- 17 megfelel a következő(ek) normáknak vagy egyéb dokumentumok normalizációs, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami;
- 18 sunt în conformitate cu următoarele (următoarele) standard(e) sau alte documente (normative), cu condiția ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre;
- 19 skladni z naslednjih standardi in drugim normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili;
- 20 u skladu sa našim normativnim dokumentima, ali tek se koristi u skladu s našim uputama;
- 21 соответствует на средние стандарты или другие нормативные документы, при условии, что они используются в соответствии с нашими инструкциями;
- 22 alinaia țării noastre nu depășește nivelul de calitate al produselor din țările în care sunt utilizate;
- 23 tad, je leđiti atbilstošā ražotāja norādījumiem, atbilst sekošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem;
- 24 su u zlože de nasleđovno(y) normom(ama) alebo in(y)mi normatívn(y)mi dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našimi návodmi;
- 25 irunin, limateamizma gēre kulmināms kasulāja apšādēki standartiem ne norm beifinam beļģebers iymulidur;

- 01 Directives, as amended;
- 02 Direktiv, med senere ændringer;
- 03 Directives, telles que modifiées;
- 04 Richtlijnen, zoals geamendore;
- 05 Directivas, según lo emendado;
- 06 Direktiva, come da modifica;
- 07 Obyňuv, omuk žovn pomoznópf;
- 08 Directivas, conforme alteração em;
- 09 Dирективe, со всеми поправками;
- 10 Direktive, med senere ændringer;
- 11 Direktiv, med foretagne ændringer;
- 12 Direktive, med foretagne ændringer;
- 13 Direktive, seladisa kun ne ovat muuttuneita;
- 14 v platném znení;
- 15 Snjemenice, kako je izmjenjeno;
- 16 iranyv(ek) is modositask renovelezését;
- 17 z poznejšimi popravkami;
- 18 Direktivebor, cu amendamentele respective;

- 21 Zabeľka * kako e kazovano s <A> i oceneno pomozno od samozna Cepmivnara <C>
- 22 Pasaba * kapa madađaja <A> i kapa legimna mspuđeta papi Sertifikat <C>
- 23 Pozmes * ka nodařis <A> v atbilstš pozitivam veřejumam sađaja ar Sertifikat <C>
- 24 Poznámka * ako bolo uvedené v a pozitivne zistené v súlade s overením <C>
- 25 Not * <A> da beifidig gbi ve <C> Sertifikama gēre larelnad olnuā obrak dēģerindigdig gbi.

- 19** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 20** DICZ*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
- 21** DICZ*** je opravađara ba osrazu Akta za tehnička konstrukciya.
- 22** DICZ*** vira igalioa sudany šj tehnične konstrukcijs faja.
- 23** DICZ*** i autorizēš saslađati tehniško dokumentaciya.
- 24** Spoločnosť DICZ*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
- 25** DICZ*** Technik Yapi Boyasayisi deilimeye yaklidir.

<A>	DAIKIN.TCF.032D06/05-2018
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC



Yasuto Hiraoaka
Managing Director
Pilsen, 2nd of July 2018

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Píseň Skvrňany,
Czech Republic

CE - DECLARATION-OF-COMFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - FORSKRANING OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 06 (E) continuation of the page anterior;
- 07 (C) Fortsetzung der vorherigen Seite;
- 08 (E) suite de la page précédente;
- 09 (NL) vervolg van vorige pagina.

01 Design Specifications of the models to which this declaration relates:

02 Specifications of conception des modèles auxquels se rapporte cette déclaration:

03 Specificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:

04 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:

05 Specifiche di progetto dei modelli cui fa riferimento la presente dichiarazione:

06 (P) Pressão máxima consentida (PS): <P> (bar)

07 (M) Minimumum allowable temperature (TS):

08 (S) Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)

09 (S) Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)

10 (R) Refrigerant: <R>

11 (I) Impositione del dispositivo di controllo della pressione: <P> (bar)

12 (N) Numero di serie e anno di produzione: l'area rifermento alla targhetta del modello

13 (M) Maximal zulässiger Druck (PS): <P> (bar)

14 (M) Minimaler zulässiger Temperatur (TS):

15 (M) Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)

16 (M) Stütztemperatur bei dem maximal zulässigen Druck

17 (K) Kältemittel: <K>

18 (E) Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)

19 (H) Herstellernummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

20 (P) Pression maximale admise (PS): <P> (bar)

21 (M) Température minimale admissible (TS):

22 (M) Température minimale admissible basse pression: <L> (°C)

23 (M) Température de support correspondant à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)

24 (R) Réfrigérant: <R>

25 (R) Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)

26 (N) Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle

27 (M) Minimaal toelaatbare druk (PS): <P> (bar)

28 (M) Minimaaltemperatuur op laagdrukzijde: <L> (°C)

29 (M) Minimaaltemperatuur op laagdrukzijde bij laagste druk: <L> (°C)

30 (M) Verzendtemperatuur de overeenkomst met de maximale toelaatbare druk (PS): <P> (°C)

31 (K) Koelmiddel: <K>

32 (E) Instelling van drukbeveiliging: <P> (bar)

33 (H) Fabrikationsnummer en fabricatiejaar: zie naamplaat model

34 (P) Pression maximale admise (PS): <P> (bar)

35 (M) Température minimale admissible (TS):

36 (M) Température minimale admissible basse pression: <L> (°C)

37 (M) Température de support correspondant à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)

38 (R) Réfrigérant: <R>

39 (R) Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)

40 (N) Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

41 (M) Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <P>

42 (M) Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργάνου που απερίτηξε την Βεντά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμών υπό Πίεση: <P>

43 (M) Nome e morada do organismo notificado, que avaliou o equipamento a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <P>

44 (N) Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего оборудование для проверки на соответствие Директиве об оборудовании под давлением: <P>

CE - DECLARACIÓN-DE-CONFORMIDAD
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ
CE - FORSKRANING OM ÖVERENSSTÄMMELSE

- 06 (P) continuación de la página anterior;
- 07 (C) Fortsetzung der vorherigen Seite;
- 08 (E) suite de la page précédente;
- 09 (NL) vervolg van vorige pagina.

01 Προδιαγραφές σχεδίασης των μοντέλων για τα οποία αυτή η δήλωση:

02 Especificações de projeto dos modelos a que se aplica esta declaração:

03 Προεκτικές χαρακτηριστικών μοντέλων, η οποία αφορά τα ακόλουθα:

04 Specificaties van de modellen waarop deze verklaring betrekking heeft:

05 Especificaciones de diseño de los modelos a los cuales hace referencia esta declaración:

06 (P) Pressão máxima consentida (PS): <P> (bar)

07 (M) Minimumum allowable temperature (TS):

08 (S) Minimum temperature at low pressure side: <L> (°C)

09 (S) Minimum temperature corresponding with the maximum allowable pressure (PS): <P> (°C)

10 (R) Refrigerant: <R>

11 (I) Imposizione del dispositivo di controllo della pressione: <P> (bar)

12 (N) Numero di serie e anno di produzione: l'area rifermento alla targhetta del modello

13 (M) Maximal zulässiger Druck (PS): <P> (bar)

14 (M) Minimaler zulässiger Temperatur (TS):

15 (M) Mindesttemperatur auf der Niederdruckseite: <L> (°C)

16 (M) Stütztemperatur bei dem maximal zulässigen Druck

17 (K) Kältemittel: <K>

18 (E) Einstellung der Druck-Sicherheitsvorrichtung: <P> (bar)

19 (H) Herstellernummer und Herstellungsjahr: siehe Typenschild des Modells

20 (P) Pression maximale admise (PS): <P> (bar)

21 (M) Température minimale admissible (TS):

22 (M) Température minimale admissible basse pression: <L> (°C)

23 (M) Température de support correspondant à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)

24 (R) Réfrigérant: <R>

25 (R) Réglage du dispositif de sécurité de pression: <P> (bar)

26 (N) Numéro de fabrication et année de fabrication: se reporter à la plaque signalétique du modèle

27 (M) Minimaal toelaatbare druk (PS): <P> (bar)

28 (M) Minimaaltemperatuur op laagdrukzijde: <L> (°C)

29 (M) Minimaaltemperatuur op laagdrukzijde bij laagste druk: <L> (°C)

30 (M) Verzendtemperatuur de overeenkomst met de maximale toelaatbare druk (PS): <P> (°C)

31 (K) Koelmiddel: <K>

32 (E) Instelling van drukbeveiliging: <P> (bar)

33 (H) Fabrikationsnummer en fabricatiejaar: zie naamplaat model

34 (P) Pression maximale admise (PS): <P> (bar)

35 (M) Température minimale admissible (TS):

36 (M) Température minimale admissible basse pression: <L> (°C)

37 (M) Température de support correspondant à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)

38 (R) Réfrigérant: <R>

39 (R) Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)

40 (N) Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

41 (M) Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <P>

42 (M) Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργάνου που απερίτηξε την Βεντά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμών υπό Πίεση: <P>

43 (M) Nome e morada do organismo notificado, que avaliou o equipamento a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <P>

44 (N) Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего оборудование для проверки на соответствие Директиве об оборудовании под давлением: <P>

CE - ERKLÄRUNG OM SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
CE - DECLARATIE DE CONFORMITATE

- 15 (H) nastavljeno s prejšnje strani;
- 16 (B) folytatás az előző oldalról;
- 17 (C) ciąg dalszy z poprzedniej strony;
- 18 (D) continuare pagina anterior;

13 Tāta līmohūsta koskveien malien rakmenmātrībūy:

14 Specificācija dēzignu modeļu, ke kļerpm se vztāuote pūohlāšēn:

15 Specifikācija dēzignu modeļu, ke kļerpm se vztāuote pūohlāšēn:

16 A pēlen nūyātkoztūy kēpēz modeļu rakmenmātrībūy:

17 A pēlen nūyātkoztūy kēpēz modeļu rakmenmātrībūy:

18 Specificācija de proiectare ale modelelor la care se referă această declarație:

19 (M) Maksimālā drošības spēka (PS): <P> (bar)

20 (M) Minimumālā pieļaujamā temperatūra (TS):

21 (M) Minimumālā temperatūra zemā spēka pusē: <L> (°C)

22 (M) Minimumālā temperatūra, kas atbilst maksimālajam pieļaujamajam spēkam (PS): <P> (°C)

23 (K) Kālietviela: <K>

24 (E) Iestatījums drošības ierīcēm: <P> (bar)

25 (H) Ražotāja numurs un izgatavošanas gads: skat. modeļa izgatavošanas tehniskās specifikācijas

26 (P) Pression maximale admise (PS): <P> (bar)

27 (M) Température minimale admissible (TS):

28 (M) Température minimale admissible basse pression: <L> (°C)

29 (M) Température de support correspondant à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)

30 (R) Réfrigérant: <R>

31 (R) Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)

32 (N) Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

33 (M) Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <P>

34 (M) Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργάνου που απερίτηξε την Βεντά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμών υπό Πίεση: <P>

35 (M) Nome e morada do organismo notificado, que avaliou o equipamento a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <P>

36 (N) Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего оборудование для проверки на соответствие Директиве об оборудовании под давлением: <P>

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE ŽOBY
CE - UYGUNLUK BEYANI

- 19 (E) nadaljevanje s prejšnje strani;
- 20 (B) emésse folytatás; a folytatás kezdésével;
- 21 (C) pokračovanie od predchádzajúcej strany;
- 22 (D) ontsleutening fan foarige side;

20 Deklarācijsi alla kļuuvitāte mudelē dēzignspēkifikācijsi:

21 Projektu specifikācijsi modeļu, kurē pūohlāšēn dēzignācija:

22 Konstruktīvs specifikācijsi modeļu, kurē pūohlāšēn dēzignācija:

23 To modeļu dēzignācijsi, uz kurē attiecas šī deklarācija:

24 Konstruktīvs specifikācijsi modeļu, kurē pūohlāšēn dēzignācija:

25 Bu bidrīnīm līgū oļūgu modeļerīm Tesarīm Ōzēlīmēr:

26 (M) Maksimālā drošības spēka (PS): <P> (bar)

27 (M) Minimumālā pieļaujamā temperatūra (TS):

28 (M) Minimumālā temperatūra zemā spēka pusē: <L> (°C)

29 (M) Minimumālā temperatūra, kas atbilst maksimālajam pieļaujamajam spēkam (PS): <P> (°C)

30 (K) Kālietviela: <K>

31 (E) Iestatījums drošības ierīcēm: <P> (bar)

32 (H) Ražotāja numurs un izgatavošanas gads: skat. modeļa izgatavošanas tehniskās specifikācijas

33 (P) Pression maximale admise (PS): <P> (bar)

34 (M) Température minimale admissible (TS):

35 (M) Température minimale admissible basse pression: <L> (°C)

36 (M) Température de support correspondant à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)

37 (R) Réfrigérant: <R>

38 (R) Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)

39 (N) Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

40 (M) Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <P>

41 (M) Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργάνου που απερίτηξε την Βεντά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμών υπό Πίεση: <P>

42 (M) Nome e morada do organismo notificado, que avaliou o equipamento a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <P>

43 (N) Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего оборудование для проверки на соответствие Директиве об оборудовании под давлением: <P>

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE ŽOBY
CE - UYGUNLUK BEYANI

- 19 (E) nadaljevanje s prejšnje strani;
- 20 (B) emésse folytatás; a folytatás kezdésével;
- 21 (C) pokračovanie od predchádzajúcej strany;
- 22 (D) ontsleutening fan foarige side;

20 Deklarācijsi alla kļuuvitāte mudelē dēzignspēkifikācijsi:

21 Projektu specifikācijsi modeļu, kurē pūohlāšēn dēzignācija:

22 Konstruktīvs specifikācijsi modeļu, kurē pūohlāšēn dēzignācija:

23 To modeļu dēzignācijsi, uz kurē attiecas šī deklarācija:

24 Konstruktīvs specifikācijsi modeļu, kurē pūohlāšēn dēzignācija:

25 Bu bidrīnīm līgū oļūgu modeļerīm Tesarīm Ōzēlīmēr:

26 (M) Maksimālā drošības spēka (PS): <P> (bar)

27 (M) Minimumālā pieļaujamā temperatūra (TS):

28 (M) Minimumālā temperatūra zemā spēka pusē: <L> (°C)

29 (M) Minimumālā temperatūra, kas atbilst maksimālajam pieļaujamajam spēkam (PS): <P> (°C)

30 (K) Kālietviela: <K>

31 (E) Iestatījums drošības ierīcēm: <P> (bar)

32 (H) Ražotāja numurs un izgatavošanas gads: skat. modeļa izgatavošanas tehniskās specifikācijas

33 (P) Pression maximale admise (PS): <P> (bar)

34 (M) Température minimale admissible (TS):

35 (M) Température minimale admissible basse pression: <L> (°C)

36 (M) Température de support correspondant à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)

37 (R) Réfrigérant: <R>

38 (R) Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)

39 (N) Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

40 (M) Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <P>

41 (M) Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργάνου που απερίτηξε την Βεντά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμών υπό Πίεση: <P>

42 (M) Nome e morada do organismo notificado, que avaliou o equipamento a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <P>

43 (N) Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего оборудование для проверки на соответствие Директиве об оборудовании под давлением: <P>

CE - ATTIKILİTİBAS-DEKLARACIJA
CE - ATBILĪTĪBAS-DEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE ŽOBY
CE - UYGUNLUK BEYANI

- 22 (E) ankslesino puselejo lēšny;
- 23 (B) folytatás kezdésével;
- 24 (C) pokračovanie od predchádzajúcej strany;
- 25 (D) ontsleutening fan foarige side;

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE ŽOBY
CE - UYGUNLUK BEYANI

- 19 (E) nadaljevanje s prejšnje strani;
- 20 (B) emésse folytatás; a folytatás kezdésével;
- 21 (C) pokračovanie od predchádzajúcej strany;
- 22 (D) ontsleutening fan foarige side;

20 Deklarācijsi alla kļuuvitāte mudelē dēzignspēkifikācijsi:

21 Projektu specifikācijsi modeļu, kurē pūohlāšēn dēzignācija:

22 Konstruktīvs specifikācijsi modeļu, kurē pūohlāšēn dēzignācija:

23 To modeļu dēzignācijsi, uz kurē attiecas šī deklarācija:

24 Konstruktīvs specifikācijsi modeļu, kurē pūohlāšēn dēzignācija:

25 Bu bidrīnīm līgū oļūgu modeļerīm Tesarīm Ōzēlīmēr:

26 (M) Maksimālā drošības spēka (PS): <P> (bar)

27 (M) Minimumālā pieļaujamā temperatūra (TS):

28 (M) Minimumālā temperatūra zemā spēka pusē: <L> (°C)

29 (M) Minimumālā temperatūra, kas atbilst maksimālajam pieļaujamajam spēkam (PS): <P> (°C)

30 (K) Kālietviela: <K>

31 (E) Iestatījums drošības ierīcēm: <P> (bar)

32 (H) Ražotāja numurs un izgatavošanas gads: skat. modeļa izgatavošanas tehniskās specifikācijas

33 (P) Pression maximale admise (PS): <P> (bar)

34 (M) Température minimale admissible (TS):

35 (M) Température minimale admissible basse pression: <L> (°C)

36 (M) Température de support correspondant à la pression maximale admise (PS): <P> (°C)

37 (R) Réfrigérant: <R>

38 (R) Ajuste del dispositivo de seguridad: <P> (bar)

39 (N) Número de fabricación y año de fabricación: consulte la placa de especificaciones técnicas del modelo

40 (M) Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <P>

41 (M) Όνομα και διεύθυνση του Κοινοποιημένου οργάνου που απερίτηξε την Βεντά για τη συμμόρφωση προς την Οδηγία Εξοπλισμών υπό Πίεση: <P>

42 (M) Nome e morada do organismo notificado, que avaliou o equipamento a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <P>

43 (N) Название и адрес органа технической экспертизы, принявшего оборудование для проверки на соответствие Директиве об оборудовании под давлением: <P>

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARACIJA
CE - VYHLÁŠENIE ŽOBY
CE - UYGUNLUK BEYANI

- 19 (E) nadaljevanje s prejšnje strani;
- 20 (B) emésse folytatás; a folytatás kezdésével;
- 21 (C) pokračovanie od predchádzajúcej strany;
- 22 (D) ontsleutening fan foarige side;

20 Deklarācijsi alla kļuuvitāte mudelē dēzignspēkifikācijsi:

21 Projektu specifikācijsi modeļu, kurē pūohlāšēn dēzignācija:

22 Kon

Sicherheitshinweise



Lesen Sie die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.



Dieses Gerät ist mit R32 befüllt.

- Die hier beschriebenen Warnhinweise sind mit **WARNUNG** und **VORSICHT** gekennzeichnet. Sie enthalten wichtige Informationen bezüglich der Sicherheit. Beachten Sie unbedingt alle Warnhinweise.
- Bedeutung der Hinweise **WARNUNG** und **VORSICHT**

 **WARNUNG... Die Missachtung dieser Anweisungen kann zu Körperverletzungen oder zum Tod führen.**

 **VORSICHT ... Die Missachtung dieser Anweisungen kann zu Sachbeschädigung oder Körperverletzungen führen, die je nach den Umständen ernsthaft sein können.**

- Die Sicherheitssymbole in dieser Anleitung haben die folgende Bedeutung:

 Die Anweisungen müssen unbedingt befolgt werden.	 Es muss unbedingt ein Erdungsanschluss hergestellt werden.	 Niemals versuchen.
--	--	--

- Führen Sie nach Abschluss der Installation einen Probelauf durch, um etwaige Fehler festzustellen, und erklären Sie dem Kunden anhand der Bedienungsanleitung, wie die Klimaanlage zu bedienen und zu pflegen ist.
- Bei der englischen Fassung der Anleitung handelt es sich um das Original. Bei den Anleitungen in anderen Sprachen handelt es sich um Übersetzungen des Originals.

WARNUNG

- **Beauftragen Sie Ihren Händler oder qualifiziertes Personal mit der Installation der Anlage.**
Versuchen Sie nicht, die Klimaanlage selbst zu installieren. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- **Installieren Sie die Klimaanlage gemäß den Anweisungen in dieser Installationsanleitung.**
Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasserlecks, elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- **Verwenden Sie nur von Daikin hergestellte oder zugelassene Zubehörteile, optionale Ausrüstungen und Ersatzteile.**
- **Installieren Sie die Klimaanlage auf einem Fundament, das stark genug für das Gewicht der Anlage ist.**
Ein Fundament von unzureichender Tragfähigkeit kann zu Herunterfallen und zu Unfällen mit Verletzungen führen.
- **Elektroarbeiten müssen gemäß den relevanten lokalen und nationalen Bestimmungen und den Anweisungen in dieser Installationsanleitung durchgeführt werden. Verwenden Sie nur einen festgeschalteten Stromkreis.**
Unzureichende Stromkreis Kapazität und unsachgemäße Arbeitsausführung können zu elektrischen Schlägen oder Brand führen.
- **Verwenden Sie ein Kabel mit geeigneter Länge.**
Verwenden Sie keine Drähte mit Verzweigungen oder ein Verlängerungskabel, weil sie zu Überhitzung, Stromschlag oder Bränden führen können.
- **Vergewissern Sie sich, dass die gesamte Verkabelung sicher befestigt ist, die vorgeschriebenen Kabeltypen verwendet werden und die Klemmenanschlüsse oder Kabel keiner Belastung ausgesetzt sind.**
Falsche Anschlüsse oder Befestigung der Kabel können zu abnormaler Wärmebildung oder einem Brand führen.
- **Bei der Verkabelung der Stromversorgung und der Verbindung der Kabel zwischen Innen- und Außengerät sind die Kabel so zu verlegen, dass die Schaltkastenabdeckung sicher befestigt werden kann.**
Falsche Anbringung der Schaltkastenabdeckung kann zu elektrischen Schlägen, Brand oder Überhitzen der Klemmen führen.
- **Bei Beschädigungen des Stromversorgungskabels muss dieses vom Hersteller, einem Kundendienstvertreter oder einer entsprechend qualifizierten Fachkraft ausgewechselt werden, um Gefährdungsrisiken auszuschließen.**
- **Falls Kältemittelgas während der Installation entweicht, ist der Bereich sofort zu belüften.**
Giftiges Gas kann entstehen, falls das Kältemittelgas mit Feuer in Berührung kommt. 
- **Überprüfen Sie die Anlage nach der Installation auf Kältemittelgaslecks.**
Giftiges Gas kann erzeugt werden, falls Kältemittelgas in den Raum entweicht und mit einer Feuerquelle wie z. B. einem Heizlüfter, Ofen oder Herd in Berührung kommt. 
- **Achten Sie bei der Installation oder beim Umpositionieren der Klimaanlage darauf, den Kältemittelkreislauf zu entlüften, so dass dieser komplett luftleer ist, und verwenden Sie nur das angegebene Kältemittel (R32).**
Das Vorhandensein von Luft oder anderen Fremdstoffen im Kältemittelkreislauf führt zu einem anormalen Druckanstieg, was eine Beschädigung des Geräts und sogar Verletzungen zur Folge haben kann.
- **Bringen Sie die Kältemittelleitungen bei der Installation ordnungsgemäß an, bevor Sie den Verdichter einschalten.**
Wenn die Kältemittelleitungen nicht befestigt sind und das Absperrventil geöffnet wird, während der Verdichter in Betrieb ist, wird Luft angesaugt, was zu einem anormalen Druckanstieg im Kältemittelkreislauf und somit zu einer Beschädigung des Geräts und sogar Verletzungen führen kann.
- **Schalten Sie beim Abpumpen den Verdichter aus, bevor Sie die Kältemittelleitungen entfernen.**
Wenn der Verdichter beim Abpumpen noch arbeitet und das Absperrventil geöffnet ist, wird bei entfernten Kältemittelleitungen Luft angesaugt. Dadurch ändert sich der Druck im Kältemittelkreislauf, was zu einer Beschädigung des Geräts und sogar Verletzungen führen kann.
- **Die Klimaanlage muss unbedingt geerdet werden.**
Erden Sie das Gerät nicht an einer Gas- oder Wasserleitung, einem Blitzableiter oder an der Erdleitung eines Telefons. Unvollständige Erdung kann einen elektrischen Schlag verursachen. 
- **Installieren Sie unbedingt einen Fehlerstrom-Schutzschalter.**
Wird kein Fehlerstrom-Schutzschalter installiert, dann kann es zu elektrischen Schlägen oder einem Brand kommen.

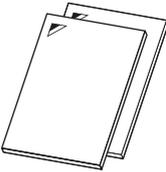
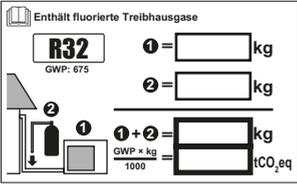
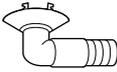
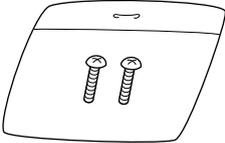
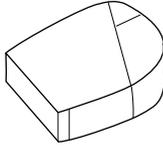
Sicherheitshinweise

<ul style="list-style-type: none">• Verwenden Sie keine anderen als die vom Hersteller empfohlenen Mittel zur Beschleunigung des Enteisungsvorgangs oder zur Reinigung.
<ul style="list-style-type: none">• Das Gerät darf nicht in einem Raum mit kontinuierlich betriebenen Zündquellen (z. B.: offene Flammen, ein in Betrieb befindliches, gasbetriebenes Gerät oder eine in Betrieb befindliche elektrische Heizung) gelagert werden.
<ul style="list-style-type: none">• Nicht durchbohren oder verbrennen.
<ul style="list-style-type: none">• Berücksichtigen Sie, dass Kältemittel geruchsneutral sind.
<ul style="list-style-type: none">• Das Gerät muss in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als der mindestens erforderlichen Bodenfläche installiert, betrieben und gelagert werden.
<ul style="list-style-type: none">• Die staatlichen Gasvorschriften befolgen.
<ul style="list-style-type: none">• Darauf achten, dass Installation, Servicearbeiten, Wartungsarbeiten und Reparaturen nur von entsprechend autorisierten Fachleuten gemäß den Anweisungen in Daikin und gemäß den vor Ort geltenden gesetzlichen Vorschriften (z. B. den landesweit geltenden Gas-Vorschriften) ausgeführt werden.

 VORSICHT	
<ul style="list-style-type: none">• Die Klimaanlage nicht an Orten aufstellen, wo entflammbare Gase austreten können. Im Falle eines Gaslecks kann die Ansammlung von Gas in der Nähe der Klimaanlage zu einem Brand führen.	
<ul style="list-style-type: none">• Installieren Sie die Ablaufleitungen nach den Anweisungen in dieser Installationsanleitung, um einwandfreies Abfließen zu gewährleisten, und isolieren Sie die Leitungen, um Kondensation zu verhindern. Falsche Verlegung der Ablaufleitungen kann zu Wasserlecks und Sachschäden im Innenraum führen.	
<ul style="list-style-type: none">• Ziehen Sie die Überwurfmutter auf die angegebene Weise an, zum Beispiel mit einem Drehmomentschlüssel. Wenn die Konusmutter nicht ausreichend fest angezogen ist, kann diese nach längerer Nutzung reißen, was zu einem Kältemittelaustritt führt.	
<ul style="list-style-type: none">• Treffen Sie geeignete Maßnahmen, um zu verhindern, dass das Außengerät von Kleintieren als Unterschlupf verwendet wird. Kleintiere, die in Kontakt mit elektrischen Teilen kommen, können Funktionsstörungen, Rauch oder Feuer verursachen. Weisen Sie den Kunden darauf hin, den Bereich um das Gerät herum sauber zu halten.	
<ul style="list-style-type: none">• Die Temperatur des Kältemittelkreislaufs ist hoch. Halten Sie daher das Kabel zur Verbindung der Geräte fern von thermisch nicht isolierten Kupferleitungen.	
<ul style="list-style-type: none">• Dieses Gerät ist für die Nutzung durch erfahrene oder geschulte Anwender in der Leichtindustrie oder in landwirtschaftlichen Betrieben oder durch Laien in gewerblichen Betrieben oder privaten Haushalten konzipiert.	
<ul style="list-style-type: none">• Der Schalldruckpegel liegt unter 70 dB(A).	
<ul style="list-style-type: none">• Legen Sie ein Logbuch und eine Maschinenkarte an. Möglicherweise muss entsprechend der geltenden Gesetzgebung ein Logbuch für die Ausrüstung angelegt werden, das mindestens Informationen zur Instandhaltung, zu Reparaturen, Testergebnissen, Bereitstellungszeiträumen usw. enthält.	
<ul style="list-style-type: none">• Die folgenden Informationen müssen an einer zugänglichen Stelle im System zur Verfügung gestellt werden:<ul style="list-style-type: none">-Anweisungen zum Abschalten des Systems bei einem Notfall-Name und Adresse von Feuerwehr, Polizei und Krankenhaus-Name, Adresse und 24-Stunden-Rufnummern für den Kundendienst.Für Europa enthält EN 378 die entsprechenden Richtlinien für dieses Logbuch.	

Zubehör

Zubehöerteile, die mit dem Außengerät geliefert werden:

<p>Ⓐ Installationsanleitung + R32-Anleitung</p>  <p>Er befindet sich unten an der Verpackung.</p>	<p>1</p>	<p>Ⓑ Aufkleber für Kältemittelfüllung</p>  <p>Er befindet sich unten an der Verpackung.</p>	<p>1</p>
<p>Ⓒ Ablaufstopfen</p>  <p>Er befindet sich unten an der Verpackung.</p>	<p>1</p>	<p>Ⓓ Mehrsprachiger Aufkleber mit Hinweisen zu fluorierten Treibhausgasen</p>  <p>Er befindet sich unten an der Verpackung.</p>	<p>1</p>
<p>Ⓔ Schraubenbeutel (zur Befestigung des Drahhalters)</p>  <p>Er befindet sich unten an der Verpackung.</p>	<p>1</p>	<p>Ⓕ Reduzierstück-Bausatz (nur Klasse 50)</p>  <p>Er befindet sich unten an der Verpackung.</p>	<p>1</p>

Hinweise zur Auswahl des Standorts

- 1) Wählen Sie einen Standort, dessen Untergrund stark genug ist, das Gewicht des Geräts zu tragen, der dessen Vibrationen aushält und die Betriebsgeräusche nicht verstärkt.
- 2) Wählen Sie einen Standort aus, an dem die aus dem Gerät austretende heiße Luft oder das Betriebsgeräusch die Nachbarn nicht belästigt.
- 3) Wählen Sie keinen Standort in der Nähe eines Schlafzimmers o. Ä., damit die Betriebsgeräusche keine Störungen verursachen.
- 4) Der Platz muss ausreichen, um das Gerät auf das Grundstück und wieder hinaustragen zu können.
- 5) Es muss ausreichend Platz für die Luftzirkulation vorhanden sein und der Ein- und Austritt der Luft darf nicht behindert werden.
- 6) In der Nähe des Grundstücks darf nicht die Gefahr bestehen, dass entflammbares Gas austreten kann.
- 7) Halten Sie beim Installieren von Geräten, Netzkabeln und Kabeln zwischen den Geräten einen Mindestabstand von 3 m von Fernsehern und Radios ein. Dies vermeidet Interferenzen mit Bildern und Tönen. (Abhängig von den vorhandenen Funkwellen kann es auch in einem Abstand von mehr als 3 m noch zu Interferenzen kommen.)
- 8) In Küstenbereichen oder an anderen Orten mit einer salzhaltigen Atmosphäre von Schwefelgasen kann sich die Lebensdauer der Klimaanlage durch Korrosion verkürzen.
- 9) Da Wasser aus dem Außengerät austritt, dürfen sich unter dem Gerät keine Gegenstände befinden, die keine Feuchtigkeit vertragen.

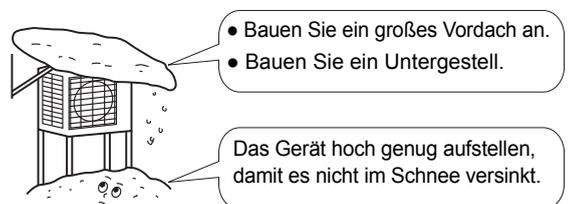
HINWEIS

Das Gerät darf nicht an der Decke installiert oder übereinander gestapelt werden.

VORSICHT

Wenn die Klimaanlage bei niedrigen Außentemperaturen betrieben wird, beachten Sie die unten beschriebenen Anweisungen.

- Um das Gerät vor Wind zu schützen, installieren Sie es so, dass die Luftansaugseite zur Wand zeigt.
- Installieren Sie das Außengerät niemals an einem Ort, an dem die Luftansaugseite direkt dem Wind ausgesetzt ist.
- Um das Gerät vor Wind zu schützen, bringen Sie eine Ablenkplatte an der Luftauslassseite des Außengeräts an.
- In Gebieten mit starkem Schneefall muss ein Installationsort gewählt werden, an dem der Schnee den Gerätebetrieb nicht beeinträchtigt.

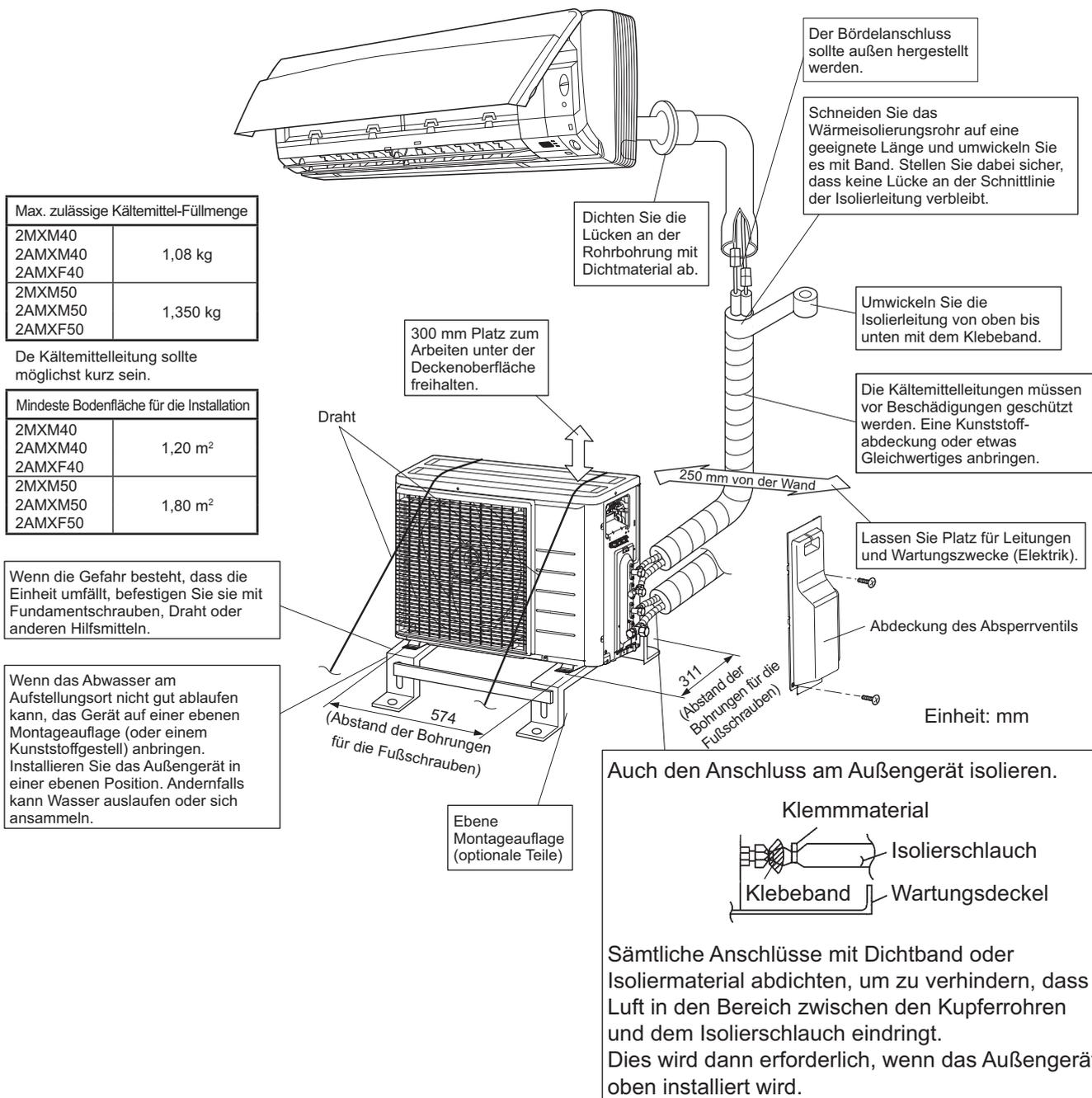


Zeichnung für die Installation des Innen-/Außengeräts

Informationen zur Installation der Innengeräte finden Sie in der mit den Geräten mitgelieferten Installationsanleitung.
(Die Abbildung zeigt ein wandmontiertes Gerät.)

⚠ VORSICHT

- Schließen Sie die integrierte Zweigleitung und das Außengerät nicht an, wenn Sie nur Rohrleitungsarbeiten ohne Anschluss des Innengeräts ausführen, um zu einem späteren Zeitpunkt ein weiteres Innengerät anzuschließen.
Stellen Sie sicher, dass weder Schmutz noch Feuchtigkeit in die integrierte Zweigleitung gelangt.
Weitere Informationen finden Sie unter "Vorsichtsmaßnahmen für die Verlegung von Kältemittelleitungen" auf Seite 12.
- Es ist unmöglich, das Innengerät nur für einen Raum anzuschließen. **Schließen Sie mindestens 2 Räume an.**



Installation

- Installieren Sie das Gerät horizontal.
- Das Gerät kann direkt an einer Betonveranda oder an einer stabilen Stelle installiert werden, wenn ein ordnungsgemäßer Wasserablauf gewährleistet ist.
- Wenn die Vibration möglicherweise auf das Gebäude übertragen wird, verwenden Sie ein vibrationsbeständiges Gummi (bauseitig zu liefern).

1. Anschlüsse

Installieren Sie das Innengerät gemäß der Tabelle unten, die die Beziehung zwischen der Klasse des Innengeräts und dem entsprechenden Anschluss zeigt.

Die gesamte Innengeräteklasse kann an dieses Gerät angeschlossen werden:

Wärmepumpe Typ: $\left. \begin{matrix} 2AMXM40M^* \\ 2MXM40M^* \\ 2AMXF40A^* \end{matrix} \right\}$ bis zu 6,0 kW $\left. \begin{matrix} 2AMXM50M^* \\ 2MXM50M^* \\ 2AMXF50A^* \end{matrix} \right\}$ bis zu 8,5 kW

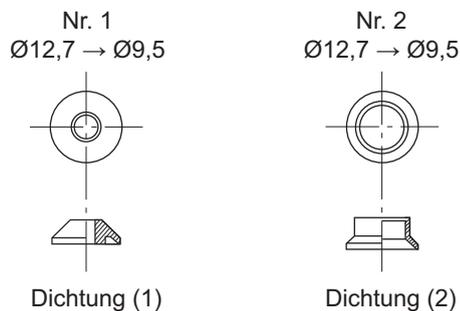
Port	2AMXM40M* 2MXM40M*	2AMXF40A*	2AMXM50M* 2MXM50M*	2AMXF50A*
A	15, 20, 25, 35	25, 35	15, 20, 25, 35, 42	25, 35
B	15, 20, 25, 35	25, 35	15 , 20 , 25 , 35 , 42, 50	25 , 35

○ : Die Leitungen mittels Reduzierstück verbinden.

□ : optionales Zubehör

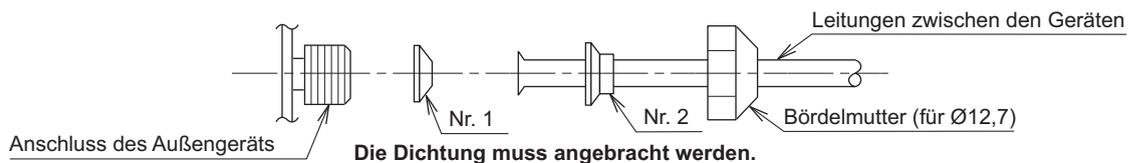
Weitere Informationen zu den Reduzierstücken und deren Ausführung erhalten Sie unter "Verwenden der Reduzierstücke".

Verwenden der Reduzierstücke



Verwenden Sie die mit dem Gerät mitgelieferten Reduzierstücke wie unten beschrieben.

- Schließen Sie ein Rohr mit Ø9,5 an einen Gasanschluss für Ø12,7 an:

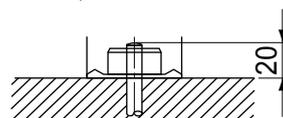


- Achten Sie bei Verwendung des oben gezeigten Reduzierstück-Bausatzes darauf, die Mutter nicht zu fest anzuziehen. Andernfalls kann das kleinere Rohr beschädigt werden. (etwa 2/3 - 1 des normalen Drehmoments)
- Tragen Sie eine Schicht Kältemittelöl auf den Gewindeanschluss des Außengeräts auf, wo die Bördelmutter angebracht wird.
- Verwenden Sie einen geeigneten Schraubenschlüssel, um eine Beschädigung des Anschlussgewindes durch zu festes Anziehen der Bördelmutter zu vermeiden.

Anzugsdrehmoment für Überwurfmutter	
Bördelmutter für Ø12,7	49,5–60,3 Nm (505–615 kgf·cm)

Hinweise zur Installation

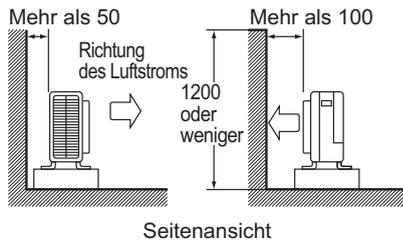
- Überprüfen Sie die Festigkeit und Ebenheit des Installationsortes, um zu gewährleisten, dass das Gerät nach der Installation und während des Betriebs keine Vibrationen oder Geräusche verursacht.
- Befestigen Sie das Gerät gemäß der Fundamentzeichnung sicher mit Hilfe der Fundamentschrauben. (Halten Sie 4 Sätze mit M8- oder M10-Fundamentschrauben, Muttern und Unterlegscheiben bereit. Diese sind im Handel erhältlich.)
- Am besten ist es, die Fundamentschrauben einzudrehen, bis sie 20 mm über der Fundamentoberfläche herausragen.



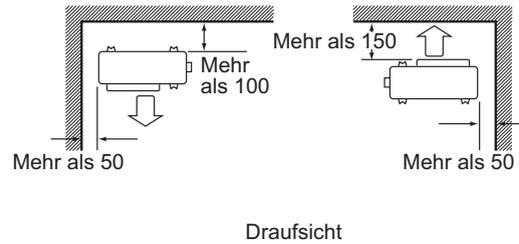
Richtlinie für die Installation des Außengeräts

- Wenn der Luft Eintritt oder Luftaustritt an des Außengeräts durch eine Wand oder ein anderes Hindernis beeinträchtigt wird, müssen die unten angegebenen Abstände eingehalten werden.
- Bei einer der unten angegebenen Installationsbedingungen sollte die Wandhöhe an der Abgasseite höchstens 1200 mm betragen.

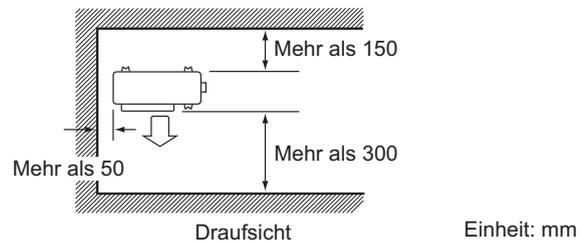
Wand an einer Seite



Wände an zwei Seiten



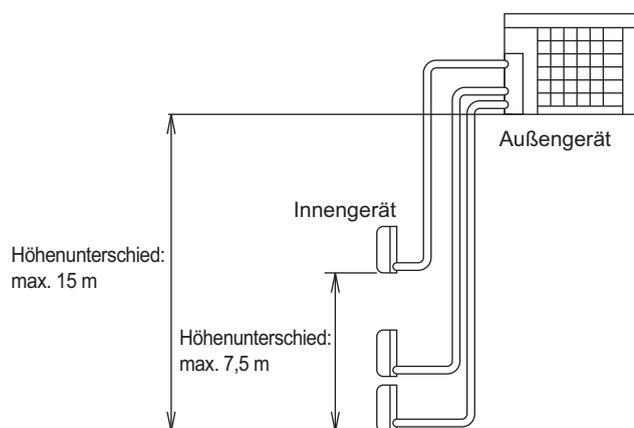
Wände an drei Seiten



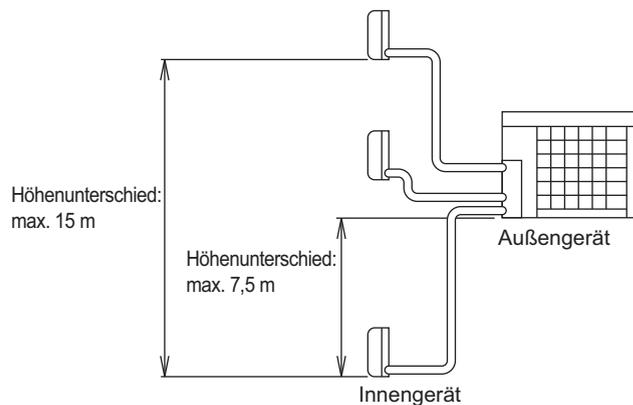
Auswählen eines Installationsortes für die Innengeräte

- Nachfolgend sind die maximal zulässige Länge der Kältemittelleitungen und der maximal zulässige Höhenunterschied zwischen dem Außengerät und den Innengeräten aufgeführt.
(Je kürzer die Kältemittelleitung, umso besser die Leistung. Erstellen Sie die Anschlüsse so, dass die Leitung so kurz wie möglich ist. **Die kürzeste zulässige Länge je Raum beträgt 3 m.**)

Leitungen zu jedem Innengerät	max. 20 m
Gesamtlänge der Leitungen zwischen allen Geräten	max. 30 m



Wenn das Außengerät höher liegt als die Innengeräte.



Wenn das Außengerät anderweitig positioniert ist.
(Falls es niedriger als ein oder mehrere Innengeräte positioniert ist.)

Verlegen der Kältemittelleitungen

1. Installieren des Außengeräts

- 1) Ziehen Sie zur Installation des Außengeräts die "Hinweise zur Auswahl des Standorts" auf Seite 4 und die "Zeichnung für die Installation des Innen-/Außengeräts" auf Seite 5 zu Rate.
- 2) Falls Arbeiten am Ablaufsystem erforderlich sind, befolgen Sie die nachfolgend beschriebenen Verfahren.

2. Verlegung der Abwasserleitung

- 1) Verwenden Sie den Ablaufstopfen für die Abwasserleitung.
- 2) Wenn der Ablass-Stutzen durch einen Montagesockel oder durch die Bodenfläche bedeckt ist, installieren Sie zusätzliche Sockel mit einer Mindesthöhe von 30 mm unter den Standfüßen des Außengeräts.
- 3) In kalten Gegenden darf kein Ablaufstopfen und Ablaufschlauch mit dem Außengerät verwendet werden.
(Andernfalls kann das ablaufende Wasser gefrieren, was die Heizleistung beeinträchtigt.)

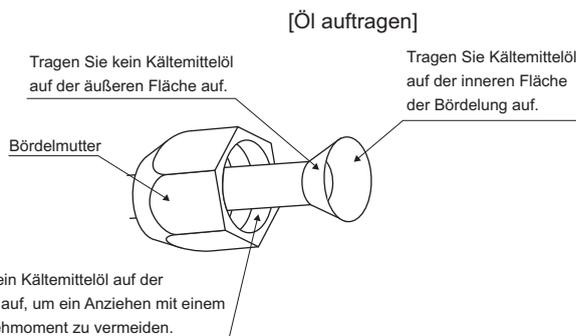


3. Kältemittelleitungen

⚠ VORSICHT

- Verwenden Sie die am Hauptgerät befestigten Überwurfmutter. (Um ein Reißen der Überwurfmutter aufgrund von Alterung zu vermeiden.)
- Um einen Gasaustritt zu vermeiden, tragen Sie Kältemittelöl nur auf den Innenflächen des Bördelbereichs auf. (Verwenden Sie für das Kältemittel R32 geeignetes Kältemittelöl.)
- Verwenden Sie Drehmomentschlüssel zum Anziehen der Überwurfmutter, um eine Beschädigung der Überwurfmutter und einen Gasaustritt zu vermeiden.
- Keine Dichtungen wiederverwenden, die bereits eingesetzt wurden.
- Die Installation muss von einem Installateur durchgeführt werden. Bei der Installation und der Auswahl der Materialien muss die geltende Gesetzgebung beachtet werden. In Europa muss die Norm EN 378 eingehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass bauseitige Rohrleitungen und Verbindungen keiner Spannung ausgesetzt sind.

Richten Sie die Mittelpunkte beider Bördelbereiche aneinander aus und ziehen Sie die Überwurfmutter 3 oder 4 Umdrehungen per Hand an. Ziehen Sie sie dann mit Drehmomentschlüsseln an.



Anzugsdrehmoment für Überwurfmutter	
Überwurfmutter für $\varnothing 6,4$	14,2-17,2 N • m (144-175 kgf • cm)
Überwurfmutter für $\varnothing 9,5$	32,7-39,9 N • m (333-407 kgf • cm)
Überwurfmutter für $\varnothing 12,7$	49,5-60,3 N • m (505-615 kgf • cm)

Anzugsdrehmoment für Ventilkappe		
Gasseite		Flüssigkeitsseite
3/8 Zoll	1/2 Zoll	1/4 Zoll
32,7-39,9 N • m (333-407 kgf • cm)	48,1-59,7 N • m (490-610 kgf • cm)	21,6-27,4 N • m (220-280 kgf • cm)
Anzugsdrehmoment für Abdeckung des Wartungsanschlusses		
10,8-14,7 N • m (110-150 kgf • cm)		

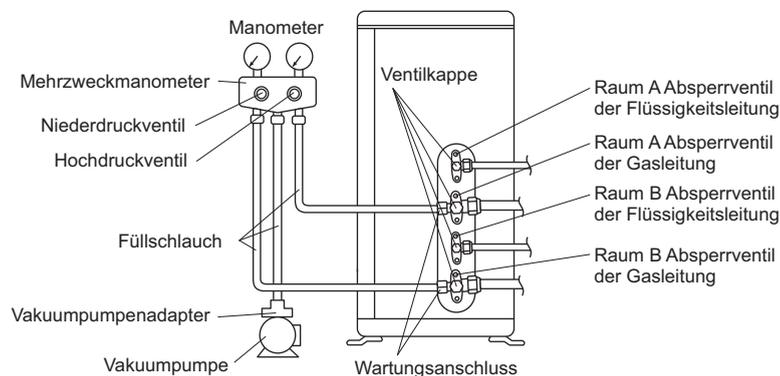
Verlegen der Kältemittelleitungen

4. Entlüftung und Überprüfung auf Gasundichtigkeiten

⚠️ WARNUNG

- Füllen Sie nur das angegebene Kältemittel R32 (keine anderen Substanzen) in den Kühlzyklus.
- Wenn Kältemittelgas austritt, lüften Sie den Raum so bald und so lang wie möglich.
- R32 muss wie auch andere Kältemittel immer wiedergewonnen werden und darf nie direkt an die Umgebung abgegeben werden.
- Führen Sie eine Überprüfung auf austretendes Gas durch.
- Setzen Sie die Geräte bei Tests keinem Druck aus, der höher als der maximal zulässige Druck ist (auf dem Typenschild der Einheit angegeben).
- Vermeiden Sie unbeabsichtigten direkten Kontakt mit auslaufendem Kältemittel. Es besteht sonst Verletzungsgefahr, insbesondere könnten Sie Frostbeulen davontragen.

- 1) Nach Abschluss der Rohrleitungsarbeiten muss die Anlage entlüftet und auf Gasundichtigkeiten überprüft werden.
- 2) Führen Sie den Vakuumpumpvorgang für alle Räume gleichzeitig durch.
- 3) Verwenden Sie die Spezialwerkzeuge für das R32 (wie etwa Mehrzweckmanometer, Einfüllschlauch, Vakuumpumpe oder Adapter für Vakuumpumpe).
- 4) Verwenden Sie einen Sechskantschlüssel (4 mm) für den Absperrventilstab.
- 5) Alle Kältemittelrohrverbindungen sollten mit einem Drehmomentschlüssel unter Verwendung des angegebenen Anzugsdrehmoments angezogen werden.
- 1) Schließen Sie die Vorsprünge des Einfüllschlauchs (die Seite zum Eindrücken des Stifts) für Niederdruck und Hochdruck am Mehrzweckmanometer an den Wartungsanschluss des Gasleitungs-Absperrventils für die Räume **A und B** an.
- 2) Öffnen Sie das Niederdruckventil (Lo) des Manometers und das Hochdruckventil (Hi) des Manometers vollständig.
- 3) Führen Sie mindestens 20 Minuten lang den Vakuumpumpvorgang durch. Überprüfen Sie, dass das Manovakuummeter $-0,1$ MPa (-76 cmHg) anzeigt.
- 4) Schließen Sie nach der Überprüfung des Vakuums die Niederdruck- und Hochdruckventile am Mehrzweckmanometer und stoppen Sie die Vakuumpumpe. (Lassen Sie das Gerät 4-5 Minuten lang in Ruhe und stellen Sie sicher, dass die Meternadel nicht zurückgeht. Wenn sie zurückgeht, kann dies ein Anzeichen von Feuchtigkeit oder eines Lecks bei den Verbindungsteilen sein. Wiederholen Sie die Schritte 2) → 3) → 4), nachdem Sie alle Verbindungsteile überprüft und die Muttern leicht gelockert und wieder festgezogen haben.
- 5) Entfernen Sie die Ventilabdeckungen an den Flüssigkeits- und Gas-Absperrventilen an den Rohrleitungen für die Räume A und B.
- 6) Öffnen Sie die Ventilstäbe an den Flüssigkeits-Absperrventilen für die Räume A und B, indem Sie sie mit Hilfe eines Sechskantschlüssels 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen. Schließen Sie sie 5 Sekunden später und führen Sie eine Überprüfung auf austretendes Gas durch.
Überprüfen Sie nach der Überprüfung auf austretendes Gas die Bereiche rund um die Bördelverbindungen am Innengerät und die Bereiche rund um die Bördelverbindungen und Ventilstäbe am Außengerät unter Verwendung von Seifenwasser auf austretendes Gas.
Wischen Sie das Seifenwasser nach Abschluss der Überprüfung sorgfältig ab.
- 7) Entfernen Sie den Einfüllschlauch von den Wartungsanschlüssen der Gasleitungs-Absperrventile an den Rohrleitungen für die Räume A und B und öffnen Sie die Flüssigkeits- und Gas-Absperrventile an den Rohrleitungen für die Räume A und B vollständig. (Drücken Sie die Ventilstäbe so weit wie möglich ein und versuchen Sie nicht, sie noch weiter zu drehen.)
- 8) Verwenden Sie einen Drehmomentschlüssel, um die Ventilabdeckungen und die Abdeckungen der Wartungsanschlüsse an den Flüssigkeits- und Gas-Absperrventilen an den Rohrleitungen für die Räume A und B mit dem angegebenen Drehmoment anzuziehen.

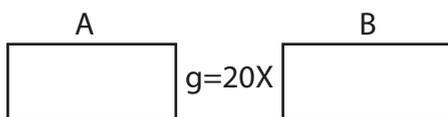


Verlegen der Kältemittelleitungen

5. Einfüllen des Kältemittels

1-1. Einfüllen von zusätzlichem Kältemittel

- Wenn die Gesamtlänge der Kühlmittelrohrleitung 20 m übersteigt, ergänzen Sie Kühlmittel. (Die maximale Gesamtlänge der Kühlmittelrohrleitung für alle Räume liegt bei 30 m.)



A: Zu ergänzende Menge

B: Länge der Kühlmittelrohrleitung minus 20. (Gesamt für alle Räume)

1-2. Vollständige Neubefüllung mit Kältemittel

- Die Gesamtmenge, die hinzugefügt werden muss, ist die auf dem Typenschild des Geräts aufgeführte Menge und die Menge des zusätzlichen Kühlmittels.

Wichtige Informationen zum verwendeten Kältemittel

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase.

Lassen Sie Gase nicht in die Atmosphäre ab.

Kältemitteltyp: **R32**

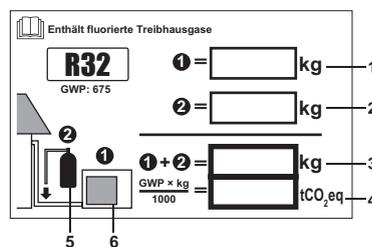
GWP⁽¹⁾-Wert: **675** ⁽¹⁾GWP = Erdenwärmungspotenzial

Bitte füllen Sie am Kältemittelbefülletikett, das im Lieferumfang des Geräts enthalten ist, mit abriebfester Tinte wie folgt aus:

- ① die werkseitig eingefüllte Kältemittelmenge
- ② die bauseitig eingefüllte zusätzliche Kältemittelmenge und
- ①+② die gesamte Kältemittelbefüllung
- tCO₂eq Berechnung gemäß der Formel (gerundet auf 2 Dezimalstellen)

auf dem im Lieferumfang des Produkts enthaltenen Aufkleber zur Angabe der Gesamt-Kältemittelmenge ein.

Der ausgefüllte Aufkleber muss in der Nähe des Kältemittel-Einfillstutzens (z. B. auf der Innenseite der Abdeckung des Absperrventils) angebracht werden.



- 1 werkseitig eingefüllte Kältemittelmenge: Siehe Typenschild der Einheit
- 2 bauseitig eingefüllte zusätzliche Kältemittelmenge
- 3 gesamte Kältemittelbefüllung
- 4 Treibhausgasemissionen der Kältemittel-Gesamtfüllmenge, angegeben als CO₂-Äquivalent in Tonnen
- 5 Kältemittelzylinder und Sammelleitung für das Auffüllen
- 6 Außengerät

HINWEIS

Die nationale Umsetzung der EU-Vorschriften bezüglich bestimmter fluorierte Treibhausgase erfordert möglicherweise die Angabe in der Amtssprache am Gerät. Daher ist ein zusätzlicher mehrsprachiger Aufkleber mit Hinweisen zu fluorierten Treibhausgasen im Lieferumfang des Geräts enthalten. Hinweise zur Anbringung des Aufklebers sind auf der Rückseite des Aufklebers aufgeführt.



HINWEIS

In Europa wird die **Treibhausgasemission** der Kältemittel-Gesamtfüllmenge im System (ausgedrückt als CO₂-Äquivalent in Tonnen) zur Festlegung der Wartungsintervalle verwendet. Befolgen Sie die geltende Gesetzgebung.

Formel zur Berechnung der Treibhausgasemission:

GWP-Wert des Kältemittels × Kältemittel-Gesamtfüllmenge [in kg] / 1000

Verwenden Sie den auf dem Aufkleber zur Angabe der Gesamt-Kältemittelmenge aufgeführten GWP-Wert.

Dieser GWP-Wert basiert auf dem 4. IPCC-Sachstandsbericht. Der im Handbuch aufgeführte GWP-Wert ist möglicherweise veraltet (d. h. er basiert auf dem 3. IPCC-Sachstandsbericht).

⚠ VORSICHT

- Selbst wenn das Absperrventil vollständig geschlossen ist, kann das Kältemittel langsam austreten; lassen Sie die Bördelmutter nicht über einen längeren Zeitraum entfernt.
- Füllen Sie nicht zu viel Kältemittel ein. Dies führt zu einer Beschädigung des Verdichters.

Vorsichtshinweise zum Verdichter

WARNUNG	
	Stromschlaggefahr <ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie diesen Verdichter nur bei einem geerdeten System. • Schalten Sie vor der Wartung den Strom AUS. • Bringen Sie die Klemmenabdeckung wieder an, bevor Sie die Stromversorgung einschalten.
	Verletzungsrisiko <ul style="list-style-type: none"> • Tragen Sie eine Schutzbrille.
	Explosions- oder Brandgefahr <ul style="list-style-type: none"> • Verwenden Sie einen Steigrohrschneider, um den Verdichter zu entfernen. • Verwenden Sie KEINE Lötlampe. Das System enthält Kühlmittel, das unter Druck steht. • NICHT unter Luft- oder Vakuumbedingungen betreiben. • Nur zugelassene Kühlmittel und Schmiermittel verwenden.
	Verbrennungsgefahr <ul style="list-style-type: none"> • Berühren Sie diese Teile NICHT während des folgenden Betriebs oder unmittelbar danach mit bloßen Händen.

Verlegen der Kältemittelleitungen

Vorsichtsmaßnahmen für die Verlegung von Kältemittelleitungen

• Hinweise zur Handhabung von Kältemittelleitungen

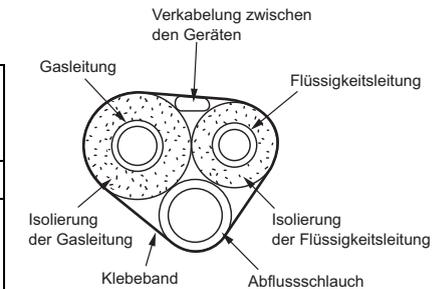
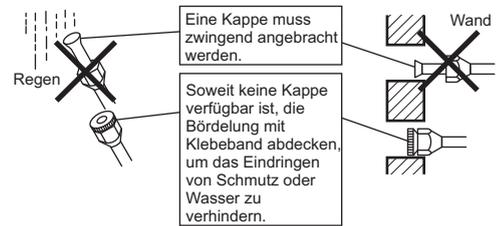
- 1) Schützen Sie das offene Ende der Rohrleitung vor Schmutz und Feuchtigkeit.
- 2) Alle Rohrbiegungen sollten so behutsam wie möglich erfolgen. Verwenden Sie eine Rohrbiegezange zum Biegen.

• Auswahl des Kupfers und der Wärmeisoliermaterialien

Beachten Sie bei Verwendung handelsüblicher Kupferrohre und Armaturen die folgenden Spezifikationen:

- 1) Isoliermaterial: Polyethylenschaum
Wärmeübertragungsrate: 0,041 bis 0,052 W/mK (0,035 bis 0,045 kcal/mh°C)
Die Oberflächentemperatur des Kältemittelgasrohres erreicht maximal 110°C.
Wählen Sie Wärmeisoliermaterialien, die diese Temperatur aushalten.
- 2) Isolieren Sie unbedingt sowohl die Gas- als auch die Flüssigkeitsleitungen und beachten Sie die unten angegebenen Abmessungen für die Isolierung.

Gasleitung		Flüssigkeitsleitung	Isolierung der Gasleitung	Isolierung der Flüssigkeitsleitung
AD 9,5 mm	AD 12,7 mm	AD 6,4 mm	ID 12-15 mm	ID 8-10 mm
Minimaler Biegeradius			Stärke: mindestens 13 mm	Stärke: mindestens 10 mm
30 mm oder mehr	40 mm oder mehr	30 mm oder mehr		
Stärke 0,8 mm (C1220T-O)				



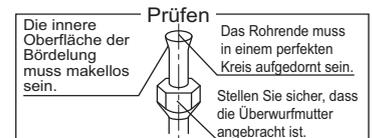
- 3) Verwenden Sie separate thermische Isolierrohre für Gas- und Flüssigkeitskältemittelrohre.
- 4) Rohrleitungen und andere unter Druck stehende Teile müssen die betreffende Gesetzgebung erfüllen und für das Kältemittel geeignet sein. Verwenden Sie mit Phosphorsäure desoxidierte nahtlose Kupferrohre für Kältemittel.

• Aufdornen des Rohrendes

- 1) Schneiden Sie das Rohrende mit einem Rohrschneider ab.
- 2) Entgraten Sie das Rohrende, halten Sie dabei die Schnittfläche nach unten, damit die Späne nicht in das Rohr fallen.
- 3) Schieben Sie die Überwurfmutter auf das Rohr auf.
- 4) Dornen Sie das Rohr auf.
- 5) Prüfen Sie, ob das Bördeln korrekt ausgeführt wurde.



Bördelung			
Verwenden Sie genau die unten abgebildete Position.			
Schneidbacke	Bördelgerät für R32 oder R410A	Herkömmliches Bördelgerät	
	Kupplungstyp	Kupplungs-Typ (Rigid-Typ)	Flügelmutter-Typ (Imperial-Typ)
A	0 - 0,5 mm	1,0 - 1,5 mm	1,5 - 2,0 mm



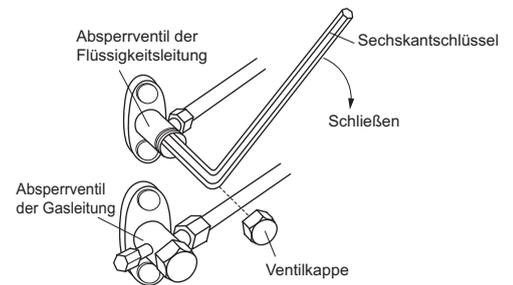
⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie kein Mineralöl am aufgedornen Teil.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Mineralöl in das System, da dies zu einer Verkürzung der Gesamtnutzungsdauer der Geräte führt.
- Verwenden Sie keine Rohre aus früheren Installationen. Verwenden Sie nur Teile, die mit dem Gerät geliefert wurden.
- Installieren Sie keinen Trockner mit diesem R32-Gerät, damit dessen Lebensdauer nicht verkürzt wird.
- Das Trocknermaterial kann das System auflösen oder beschädigen.
- Bei unzureichendem Aufdornen kann Kältemittelgas austreten.
- Schützen Sie die Kältemittelleitung oder umschließen Sie sie, um mechanische Schäden zu verhindern.

Abpumpmodus

Wenn Sie das installierte Gerät an einem anderen Ort aufstellen oder es entsorgen möchten, müssen Sie das Kältemittel abpumpen, um die Umwelt zu schützen.

- 1) Entfernen Sie die Ventilabdeckungen an den Flüssigkeits- und Gas-Absperrventilen an den Rohrleitungen für die Räume A und B.
- 2) Betreiben Sie das Gerät im Zwangskühlungsmodus. (Siehe Anweisungen unten.)
- 3) Schließen Sie nach 5 bis 10 Minuten die Flüssigkeits-Absperrventile an den Rohrleitungen für die Räume A und B mittels eines Sechskantschlüssels.
- 4) Stoppen Sie nach 2 bis 3 Minuten den Zwangskühlungsmodus so schnell wie möglich nach dem Schließen der Gas-Absperrventile an den Rohrleitungen für die Räume A und B.
- 5) Schalten Sie den Leistungsschalter aus.



⚠ VORSICHT

Schalten Sie die Klimaanlage ein, um die Räume A und B zu kühlen, während Sie einen Abpumpvorgang durchführen.

1. Zwangskühlung

1-1. Mittels der Betriebs-/Stopptaste des Innengeräts.

- 1) Drücken Sie die Start-/Stopp-Taste am Innengerät im Raum A oder B kontinuierlich für 5 Sekunden. Die Geräte in beiden Räumen starten.
- 2) Der Zwangskühlungsbetrieb endet nach rund 15 Minuten und das Gerät stoppt automatisch. Drücken Sie die Start-/Stopp-Taste am Innengerät, um den Betrieb zwangsweise zu stoppen.

1-2. Mittels der Fernbedienung des Innengeräts

Führen Sie den Testbetrieb durch, während die Betriebsart auf Kühlen gestellt ist. Informieren Sie sich zum Testbetriebsdurchlauf anhand der Installationsanleitung, die am Innengerät angebracht ist, und des Handbuchs zur Fernbedienung.

- Die Zwangskühlung stoppt automatisch nach rund 30 Minuten.
- Um die Zwangskühlung zu stoppen, drücken Sie den EIN/AUS-Knopf.

⚠ VORSICHT

Wenn die Außentemperatur -10°C oder weniger beträgt, startet möglicherweise die Sicherheitseinrichtung, um den Betrieb zu vermeiden. Wärmen Sie in diesem Fall den Außentemperaturfühler am Außengerät auf -10°C oder mehr auf. Der Betrieb wird gestartet.

⚠ WARNUNG

Das Gerät ist mit dem folgenden Aufkleber versehen. Lesen Sie die folgenden Anweisungen sorgfältig durch.



- Wenn der Kältemittelkreislauf undicht ist, führen Sie keinen Abpumpvorgang mittels des Verdichters durch.
- Verwenden Sie ein Auffangsystem, um das Kältemittel in einem separaten Zylinder aufzufangen.
- Warnung, während des Abpumpvorgangs besteht Explosionsgefahr.
- Das Abpumpen mit Hilfe des Verdichters kann aufgrund eines Lufteintritts während des Abpumpvorgangs zur Selbstentzündung führen.

Verwendete Symbole:

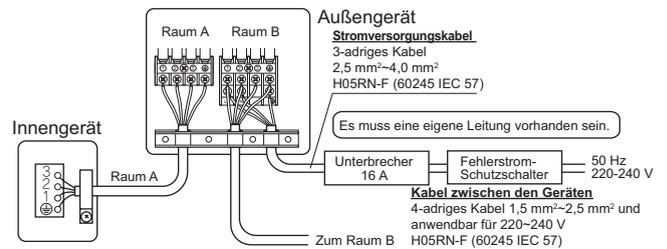
- 1) Warnschild (ISO 7010 – W001)
- 2) Warnung vor explosionsgefährlichen Stoffen (ISO 7010 – W002)
- 3) Bedienungsanleitung lesen (ISO 7000 – 0790)
- 4) Bedienungsanleitung; Bedienungsanleitung beachten (ISO 7000 – 1641)
- 5) Wartungsanzeige; technisches Handbuch lesen (ISO 7000 – 1659)

Kabel

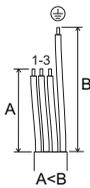
⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie keine Drähte mit Verzweigungen, Litzendrähte (**VORSICHT 1**), Verlängerungskabel oder sternförmige Verbindungen, weil sie zu Überhitzung, Stromschlag oder Bränden führen können.
 - Verwenden Sie keine lokal erworbenen elektrische Teile im Innern des Produkts. (Zweigen Sie nicht die Stromversorgung für die Kondensatpumpe etc. von der Klemmenleiste ab.) Andernfalls besteht Stromschlag- und Brandgefahr.
 - Installieren Sie unbedingt einen Fehlerstrom-Schutzschalter. (Einer, der höheren Stromüberschwingungen standhalten kann.) (Dieses Gerät verwendet einen Inverter. Das bedeutet, dass ein Fehlerstrom-Schutzschalter verwendet werden muss, der Stromüberschwingungen handhaben kann, um eine Fehlfunktion des Fehlerstrom-Schutzschalters zu vermeiden.)
 - Verwenden Sie einen allpoligen Abschalter mit einer Kontakttrennung von mindestens 3 mm der bei einer Überspannungssituation der Kategorie III die komplette Trennung gewährleistet.
 - Schließen Sie das Stromversorgungskabel nicht an das Innengerät an. Andernfalls besteht Stromschlag- und Brandgefahr.
- Schalten Sie den Unterbrechers erst ein, wenn alle Verdrahtungen abgeschlossen sind.

- 1) Ziehen Sie die Isolierung vom Kabel ab (20 mm).
- 2) Verbinden Sie die Anschlüsse des Innengeräts **mit den entsprechenden Anschlüssen des Außengeräts**. Ziehen Sie die Klemmschrauben gut fest. Wir empfehlen die Verwendung eines flachen Schraubendrehers zum Anziehen der Schrauben. Die Schrauben sind im Lieferumfang der Klemmenleiste enthalten.



⚠️ VORSICHT

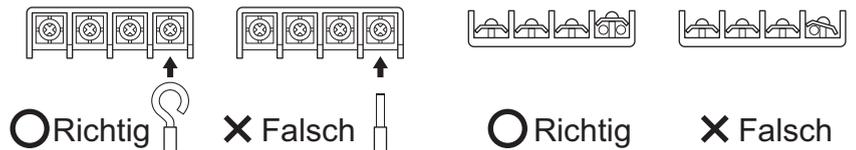


- Wenn Sie die Verkabelung an der Klemmleiste mit einem einadrigen Kabel anschließen, müssen Sie das Kabel ringeln. Fehlerhafte Arbeiten können Wärmebildung und Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass das Erdungskabel zwischen der Zugentlastung und dem Anschluss länger als die anderen Kabel ist.

Runde, gecrimpte Klemme für den Anschluss

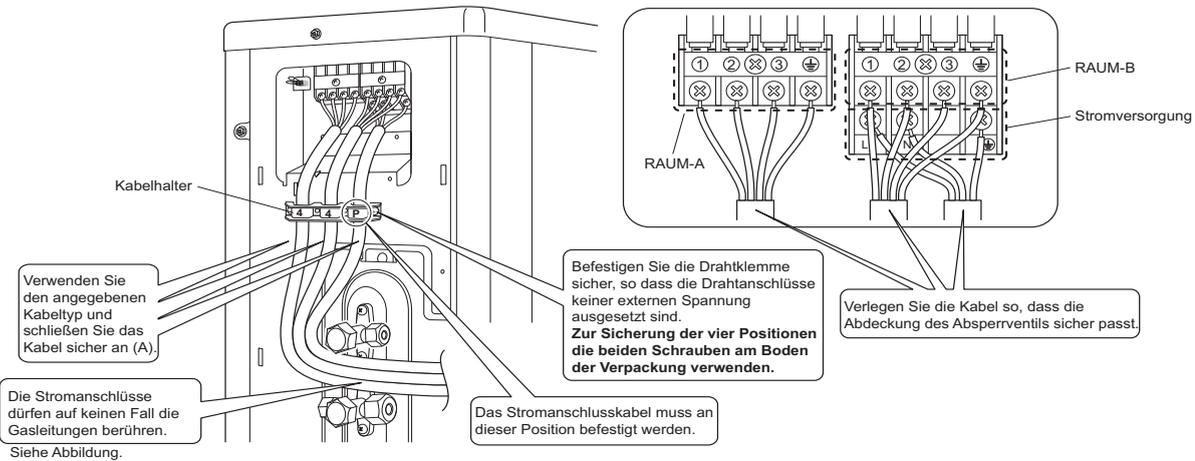


- Wenn die verletzten Drähte verwendet werden müssen, verwenden Sie den runden Crimp-Anschluss für den Anschluss an die Stromversorgungs-Anschlussleiste. Bringen Sie den runden Crimp-Anschluss an den Drähten bis zum ummantelten Teil an und sichern sie diesen.



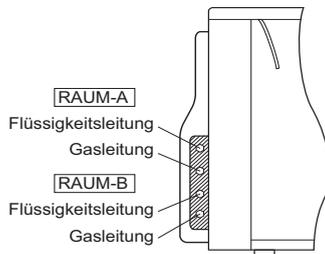
Kabel

- 3) Ziehen Sie am Kabel und stellen Sie sicher, dass es nicht abgetrennt wird. Befestigen Sie dann den Draht mittels eines Kabelhalter.



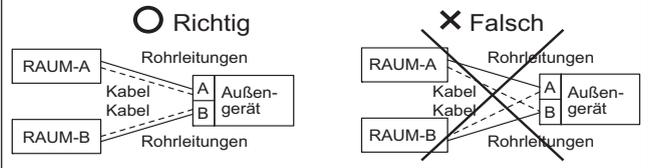
Sicherstellen, dass die Anschlussleitungen und -kabel zu folgenden passen .

(Eine unsachgemäße Installation erschwert die Anbringung der Abdeckung des Absperrventils, was zu Verformungen führt.)



Sämtliche Anschlüsse müssen einwandfrei hergestellt sein.

Die Kabel und Leitungen des Innen- und Außengeräts müssen zueinander passen.



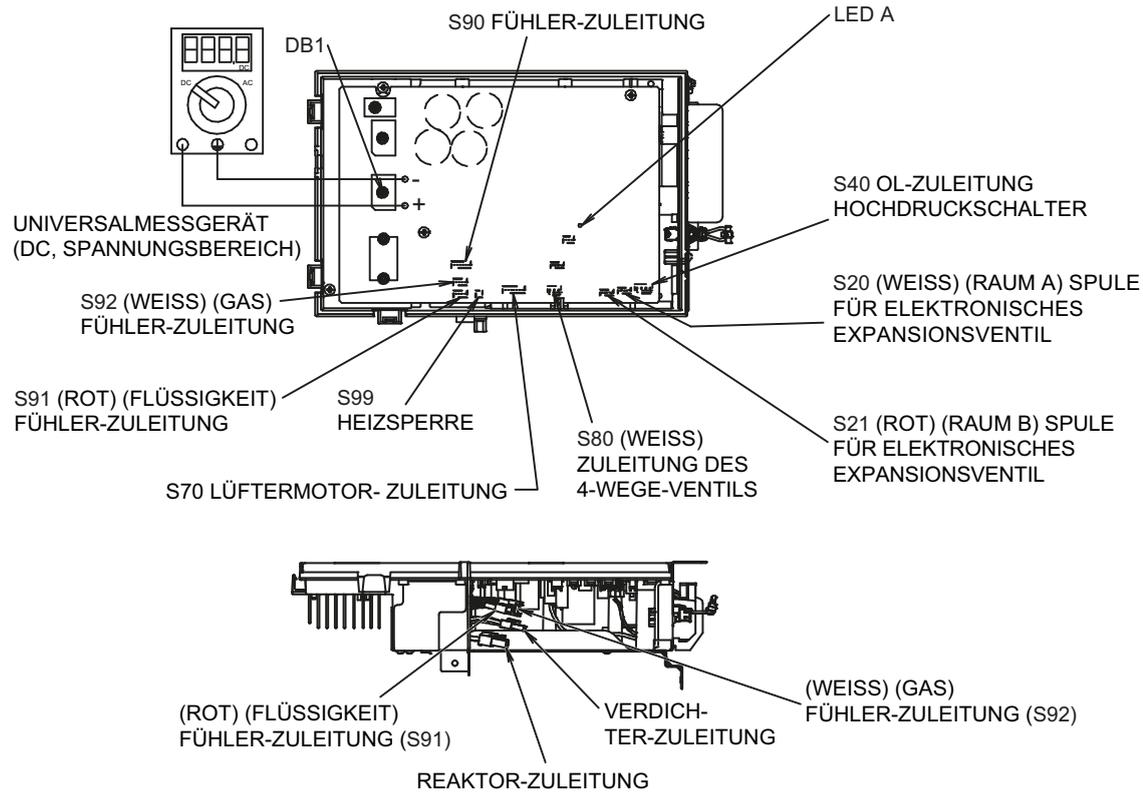
Kabel

1. Sichere Handhabung der Hochspannungsteile

- Schalten Sie den Schutzschalter aus und warten Sie 10 Minuten, bevor Sie eine Wartung durchführen.

1-1. So verhindern Sie einen Stromschlag

- Verwenden Sie ein Testgerät, um zu prüfen, dass die Spannung zwischen "+" und "-" 50 V oder weniger beträgt. (Beachten Sie die Abbildung unten, um sich über die zu prüfenden Positionen zu informieren.)
- Die Oberfläche der Testpunkte (+, -) kann mit einer Beschichtung überzogen sein.
- Achten Sie darauf, dass Sie guten Kontakt zwischen der Testsonde und den Testpunkten herstellen.

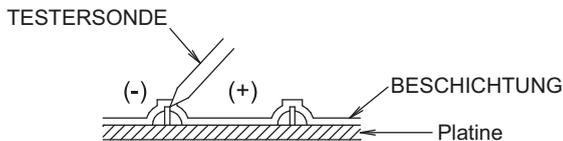


! WARNUNG

Alle Schaltkreise, einschließlich dem Fühler, unterliegen der Netzspannung.

2. Erneutes Anschließen nach der Prüfung

- Wenn Sie alles wieder anschließen, achten Sie darauf, dass Sie alles wieder so wie vorher anschließen.

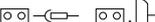


Kabel

Elektroschaltplan

Vereinheitlichte Schaltplan-Legende

Informationen zu den Teilen und die Nummerierung entnehmen Sie bitte dem Elektroschaltplan der betreffenden Einheit. In der Übersicht unten wird durch das Symbol "" die Nummerierung jedes Teils im Teilecode dargestellt, und zwar in Form arabischer Ziffern in aufsteigender Folge.

	: HAUPTSCHALTER		: SCHUTZERDE
	: ANSCHLUSS		: SCHUTZERDE (SCHRAUBE)
	: KONNEKTOR		: GLEICHRICHTER
	: ERDE		: RELAIS-KONNEKTOR
	: BAUSEITIGE VERKABELUNG		: KURZSCHLUSS-STECKER
	: SICHERUNG		: ANSCHLUSS
	: INNENEINHEIT		: ANSCHLUSSLEISTE
	: AUSSENEINHEIT		: KABELSCHELLE

BLK : SCHWARZ	GRN : GRÜN	PNK : ROSA	WHT : WEISS
BLU : BLAU	GRY : GRAU	PRP, PPL : LILA	YLW : GELB
BRN : BRAUN	ORG : ORANGE	RED : ROT	

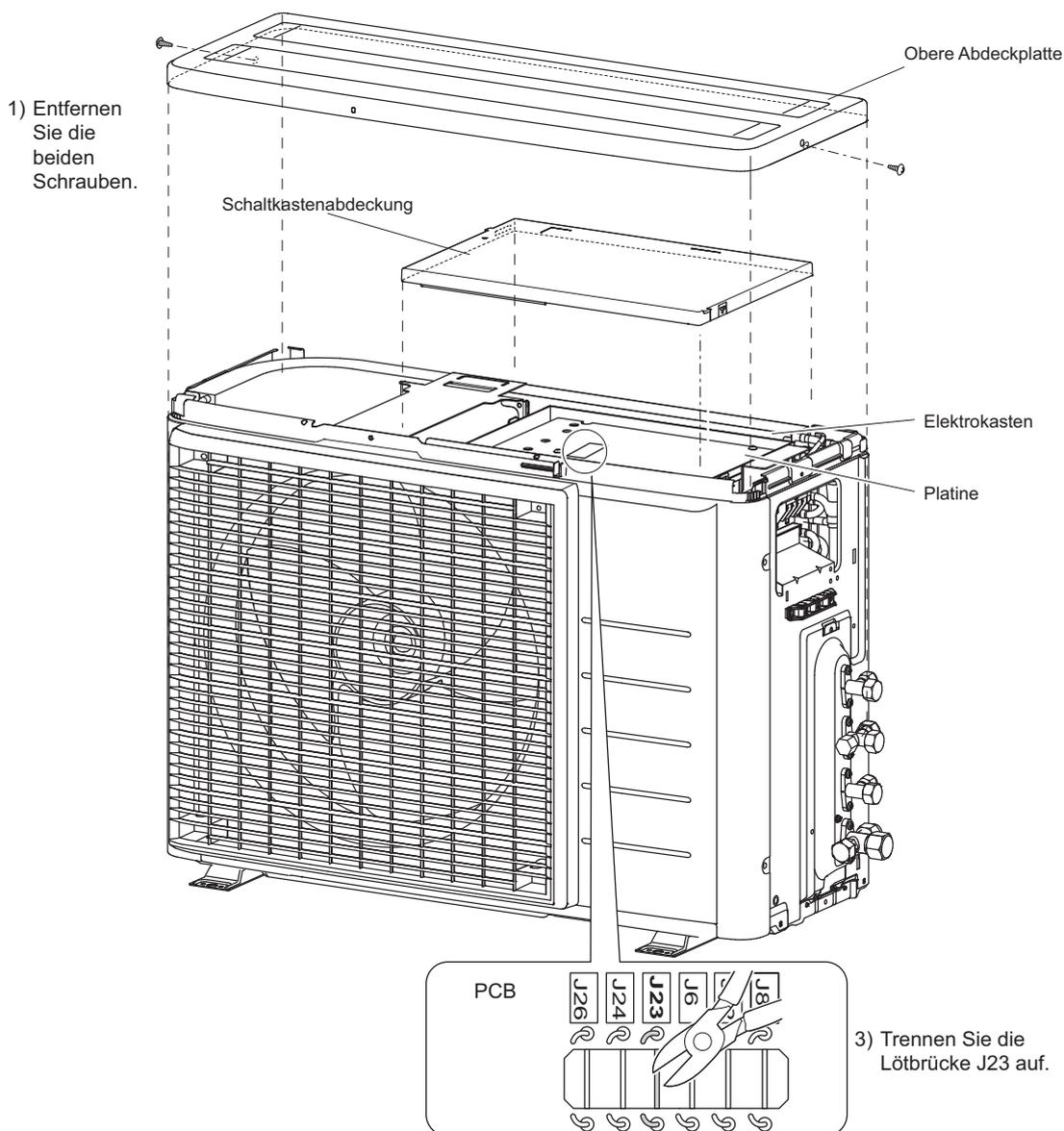
A*P : PLATINE (LEITERPLATTE)	PS : SCHALTNETZTEIL
BS* : DRUCKTASTE EIN/AUS, BETRIEBSSCHALTER	PTC* : THERMISTOR PTC
BZ, H*O : SUMMER	Q* : BIPOLARTRANSISTOR MIT ISOLIERTER GATE-ELEKTRODE (IGBT)
C* : KONDENSATOR	Q*DI : FEHLERSTROM-SCHUTZSCHALTER
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN* : ANSCHLUSS, KONNEKTOR	Q*L : ÜBERLASTSCHUTZ
HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*	Q*M : THERMOSCHALTER
D*, V*D : DIODE	R* : WIDERSTAND
DB* : DIODEN-BRÜCKE	R*T : THERMISTOR
DS* : DIP-SCHALTER	RC : EMPFÄNGER
E*H : HEIZUNG	S*C : ENDSCHALTER
F*U, FU* (BEI EIGENSCHAFTEN, SIEHE PLATINE IM INNEREN DER EINHEIT)	S*L : SCHWIMMERSCHALTER
FG* : KONNEKTOR (GEHÄUSEMASSE)	S*NPH : DRUCK-SENSOR (HOCH)
H* : KABELBAUM	S*NPL : DRUCK-SENSOR (NIEDRIG)
H*P, LED*, V*L : KONTROLLEUCHTE, LEUCHTDIODE	S*PH, HPS* : DRUCKSCHALTER (HOCH)
HAP : LEUCHTDIODE (WARTUNGSMONITOR GRÜN)	S*PL : DRUCKSCHALTER (NIEDRIG)
HIGH VOLTAGE : HOCHSPANNUNG	S*T : THERMOSTAT
IES : INTELLIGENTES SENSORAUGE	S*RH : FEUCHTIGKEITSSENSOR
IPM* : INTELLIGENTES POWER MODUL	S*W, SW* : BETRIEBSSCHALTER
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M : MAGNETRELAIS	SA*, F1S : ÜBERSPANNUNGSABLEITER
L : LIVE - STROMFÜHREND	SR*, WLU : SIGNALEMPFÄNGER
L* : ROHRSCHLANGE	SS* : WAHLSCHALTER
L*R : DROSSELSPULE	SHEET METAL : BEFESTIGUNGSPLATTE FÜR ANSCHLUSSLEISTE
M* : SCHRITTMOTOR	T*R : TRANSFORMATOR
M*C : VERDICHTERMOTOR	TC, TRC : SENDER
M*F : VENTILATORMOTOR	V*, R*V : VARISTOR
M*P : MOTOR VON ENTWÄSSERUNGSPUMPE	V*R : DIODEN-BRÜCKE
M*S : SCHWENKKLAPPENMOTOR	WRC : DRAHTLOSER FERNREGLER
MR*, MRCW*, MRM*, MRN* : MAGNETRELAIS	X* : ANSCHLUSS
N : NEUTRAL	X*M : ANSCHLUSSLEISTE (BLOCK)
n=*, N=* : ANZAHL DER FERRITKERN-DURCHLÄUFE	Y*E : SPULE DES ELEKTRONISCHEN EXPANSIONSVENTILS
PAM : PULSAMPLITUDENMODULATION	Y*R, Y*S : SPULE DES UMKEHR-MAGNETVENTILS
PCB* : PLATINE (LEITERPLATTE)	Z*C : FERRITKERN
PM* : POWER MODUL	ZF, Z*F : ENTSTÖRFILTER

Einstellung der ECONO-Modus-Sperrfunktion

! WARNUNG

Schalten Sie vor Beginn des Verfahrens immer den Leistungsschalter aus.

- Diese Einstellung deaktiviert das Eingangssteuerungssignal von der Fernbedienung.
- Verwenden Sie diese Einstellung, wenn Sie den Empfang von Eingangssteuerungssignalen (Kühlen/Heizen) von den Fernbedienungen des Innengeräts blockieren möchten.
- Nehmen Sie folgende Einstellungen vor:
 - 1) Entfernen Sie die zwei Schrauben an der Seite und entfernen Sie dann die obere Abdeckung des Außengeräts.
 - 2) Entfernen Sie die Abdeckung des Elektrokastens, indem Sie sie verschieben. Achten Sie darauf, den Haken des Elektrokastens nicht zu verbiegen.
 - 3) Trennen Sie die Lötbrücke (J23) der Platine auf.
 - 4) Führen Sie nacheinander die Schritte → 2) → 1) durch. Stellen Sie hierbei sicher, dass alle Komponenten fest sitzen.



! VORSICHT

- Achten Sie beim Wiederanbringen der Abdeckung des Elektrokastens darauf, die Zuleitung zum Lüftermotor nicht einzuklemmen.

Einstellung des geräuscharmen Betriebs Nachts

- Wenn der geräuscharme Betrieb Nachts verwendet werden soll, müssen nach der Installation des Geräts Anfangseinstellungen vorgenommen werden.
Erläutern Sie dem Kunden den Modus "Geräuscharmer Betrieb Nachts" wie nachfolgend beschrieben und ermitteln Sie, ob der Kunde die Funktion "Geräuscharmer Betrieb Nachts" verwenden möchte oder nicht.

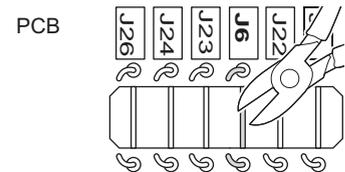
Über den geräuscharmen Betrieb Nachts

Die Funktion "Geräuscharmer Betrieb Nachts" reduziert nachts die Betriebsgeräusche des Außengeräts. Diese Funktion ist nützlich, wenn der Kunde um die Lärmbelästigung der Nachbarn besorgt ist.

Im Modus "Geräuscharmer Betrieb Nachts" bleibt die Kapazität jedoch bewahrt.

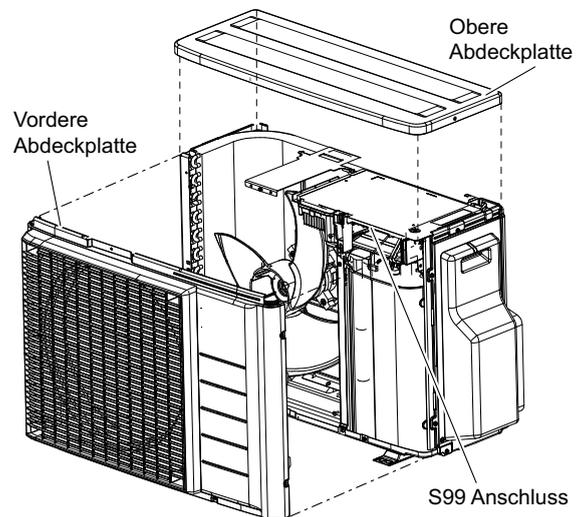
Einstellungsverfahren

Steckbrücke J6 abtrennen. Weitere Informationen finden Sie in der Abbildung Einstellung des Econo-Modus.



Sperre des HEIZ-Modus <S99> (nur für Wärmepumpenmodelle)

- 1) Die obere Blende (2 Schrauben) und die vordere Blende (8 Schrauben) entfernen.
- 2) Entfernen Sie den Stecker S99, um nur den Modus "Heizen" einzustellen.
Stecken Sie den Stecker für den H/P-Modus ein.
Beachten Sie, dass der Zwangsbetrieb auch im Modus HEIZEN möglich ist..
- 3) Die vordere und obere Blende wieder in der ursprünglichen Position anbringen.



Modus	S99 Anschluss
H/P	Verbinden
Nur Heizen	Trennen

Stromsparen im Standby-Betrieb

Die Stromsparfunktion im Standby-Betrieb schaltet die Stromversorgung des Außengeräts ab und versetzt das Innengerät in den Standby-Stromsparbetrieb und verringert somit den Stromverbrauch der Klimaanlage. Die Standby-Stromsparfunktion funktioniert mit den folgenden Innengeräten.

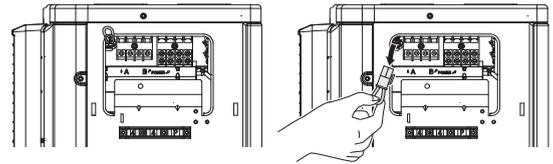
Mit den Typen FTXM, FTXP, FTXJ, FVXM, ATXF.

⚠ VORSICHT

- Die Standby-Stromsparfunktion kann nicht für andere als die angegebenen Modelle genutzt werden.

■ Vorgehensweise zum Einschalten der Standby-Stromsparfunktion

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist. Schalten Sie ihn aus, sofern er noch nicht ausgeschaltet wurde.
- 2) Entfernen Sie die Abdeckung des Absperrventils.
- 3) Die Klemmenabdeckung entfernen
- 4) Trennen Sie den Wahlstecker für die Standby-Stromsparfunktion.
- 5) Schalten Sie den Hauptschalter ein.



Standby-Stromsparfunktion aus.

Standby-Stromsparfunktion ein.

Die Standby-Stromsparfunktion ist werkseitig deaktiviert.

⚠ VORSICHT

- Stellen Sie vor dem Anschließen oder Trennen des Wahlsteckers für die Standby-Stromsparfunktion sicher, dass der Hauptschalter ausgeschaltet ist.
- Der Wahlstecker für die Standby-Stromsparfunktion ist erforderlich, wenn eine anderes Innengerät als die oben aufgeführten Innengeräte angeschlossen ist.

Testbetrieb

- Messen Sie vor Beginn des Testlaufs die Spannung an der Primärseite des Unterbrechers.
- Überprüfen Sie, dass alle Flüssigkeits- und Gas-Absperrventile vollständig geöffnet sind.
- Überprüfen Sie, dass die Rohrleitungen und Kabel alle übereinstimmen.
- Die Initialisierung des Multisystems kann abhängig von der Anzahl der Innengeräte und verwendeten Optionen mehrere Minuten in Anspruch nehmen.

1. Testbetrieb

- 1) Um den Kühlbetrieb zu testen, stellen Sie das Gerät auf die niedrigste Temperatur ein. Um den Heizbetrieb zu testen, stellen Sie das Gerät auf die höchste Temperatur ein. (Abhängig von der Raumtemperatur ist möglicherweise nur Heizen oder Kühlen (jedoch nicht beides) möglich.)
- 2) Nachdem das Gerät gestoppt wurde, startet es für ca. 3 Minuten nicht neu (Heizen oder Kühlen).
- 3) Überprüfen Sie während des Testlaufs zunächst den Betrieb jedes Geräts individuell. Überprüfen Sie dann auch den gleichzeitigen Betrieb aller Innengeräte.
Überprüfen Sie sowohl den Heiz- als auch den Kühlbetrieb.
- 4) Messen Sie nach Betreiben des Geräts für ca. 20 Minuten die Temperaturen am Ein- und Auslass des Innengeräts.
Wenn die Messungen über den in der Tabelle unten aufgeführten Werten liegen, dann sind sie normal.

	Kühlen	Heizen
Temperaturunterschied zwischen Ein- und Auslass	Ca. 8°C	Ca. 15°C

(Bei Betrieb in einem Raum)

- 5) Während des Kühlbetriebs kann sich Frost am Gas-Absperrventil oder anderen Teilen bilden. Dies ist normal.
- 6) Betreiben Sie die Innengeräte gemäß dem beiliegenden Betriebshandbuch. Überprüfen Sie, ob sie normal funktionieren.

2. Fehlerdiagnose beim LED der Außengerät-Platine.

Diagnose		
	LED blinkt	Normal -> Innengerät prüfen
	LED leuchtet	Schalten Sie die Stromversorgung AUS und dann wieder EIN. Falls die LED-Anzeige wieder erscheint, ist die Platine des Außengeräts defekt.
	LED ist aus	Fehler der Stromversorgung oder schalten Sie die Stromversorgung AUS und dann wieder EIN. Falls die LED-Anzeige wieder erscheint, ist die Platine des Außengeräts defekt.

3. Zu überprüfende Komponenten

Zu überprüfende Komponente	Folgen bei Störungen	Prüfen
Sind die Innengeräte sicher installiert?	Umfallen, Vibration, Geräusch	
Wurde eine Überprüfung auf Gasundichtigkeiten durchgeführt?	Kein Kühlen, kein Heizen	
Wurde eine vollständige thermische Isolierung durchgeführt (Gasleitungen, Flüssigkeitsleitungen, in Innenräumen liegende Abschnitte der Verlängerung des Ablaufschlauchs)?	Wasser tritt aus	
Ist der Ablauf sicher?	Wasser tritt aus	
Sind die Erdleiteranschlüsse sicher?	Gefahr bei einem Erdungsfehler	
Sind die elektrischen Leitungen richtig angeschlossen?	Kein Kühlen, kein Heizen	
Entspricht die Verdrahtung dem Schaltplan?	Betriebsstörung, Brand	
Sind die Ein-/Auslässe der Innen- und Außengeräte frei von Hindernissen?	Kein Kühlen, kein Heizen	
Sind die Absperrventile offen?	Kein Kühlen, kein Heizen	
Stimmen die Markierungen (Raum A, Raum B) an der Verdrahtung und an den Rohrleitungen für jedes Innengerät überein?	Kein Kühlen, kein Heizen	

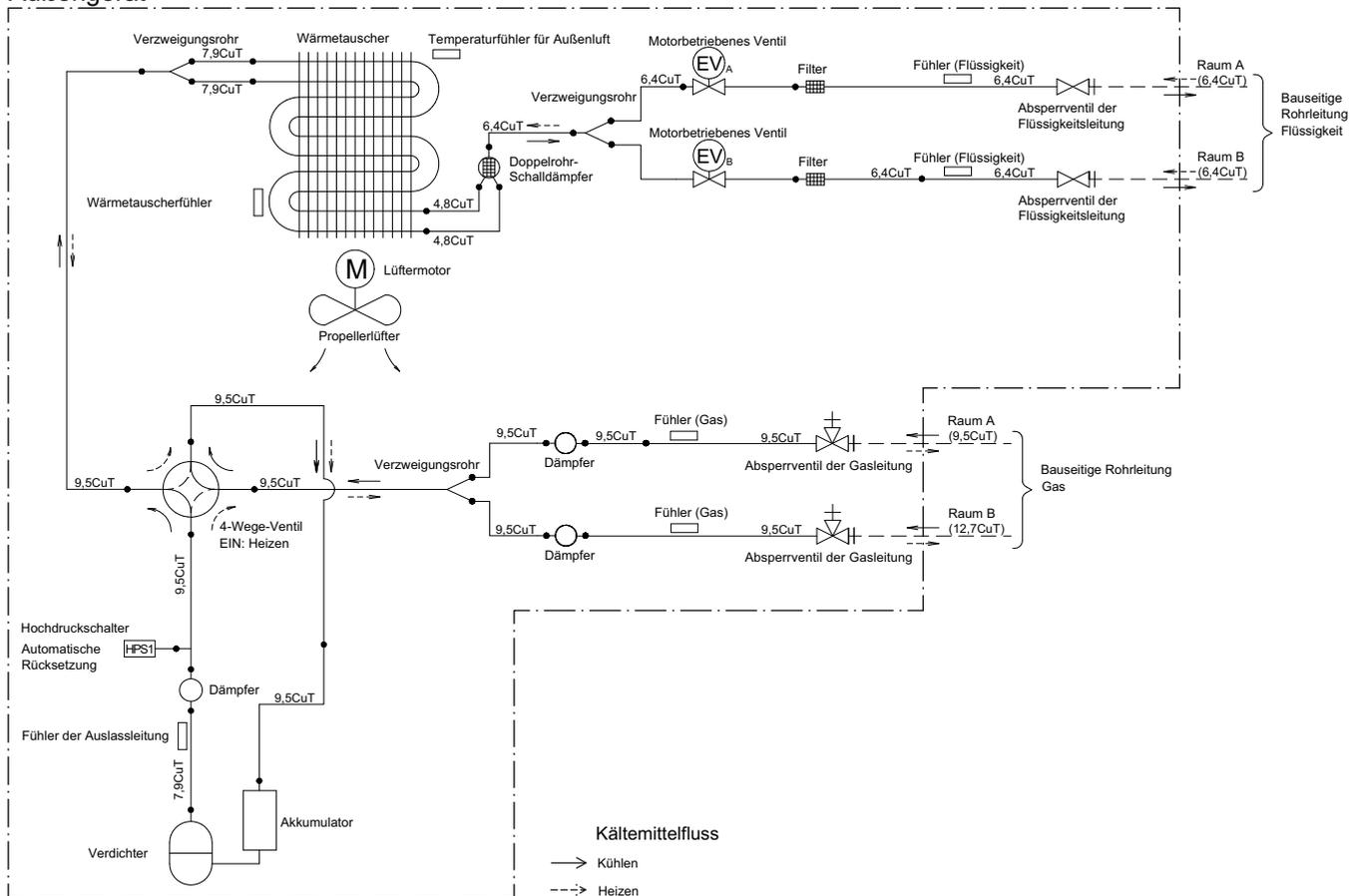
ACHTUNG

- Hat der Kunde das Gerät unter Zuhilfenahme des dem Innengerät beiliegenden Handbuchs selbst bedient? Weisen Sie den Kunden an, wie das Gerät korrekt bedient wird (achten Sie hierbei insbesondere auf die Reinigung der Luftfilter, auf Bedienvorgänge und auf die Temperatureinstellung).
- Selbst wenn die Klimaanlage nicht in Betrieb ist, verbraucht Sie etwas Strom. Wenn der Kunde das Gerät nicht bald nach der Installation verwendet, schalten Sie den Leistungsschalter aus, um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden.
- Wenn aufgrund langer Leitungen zusätzliches Kältemittel eingefüllt wurde, notieren Sie die hinzugefügte Menge auf dem Typschild an der Rückseite der Abdeckung des Absperrventils auf.

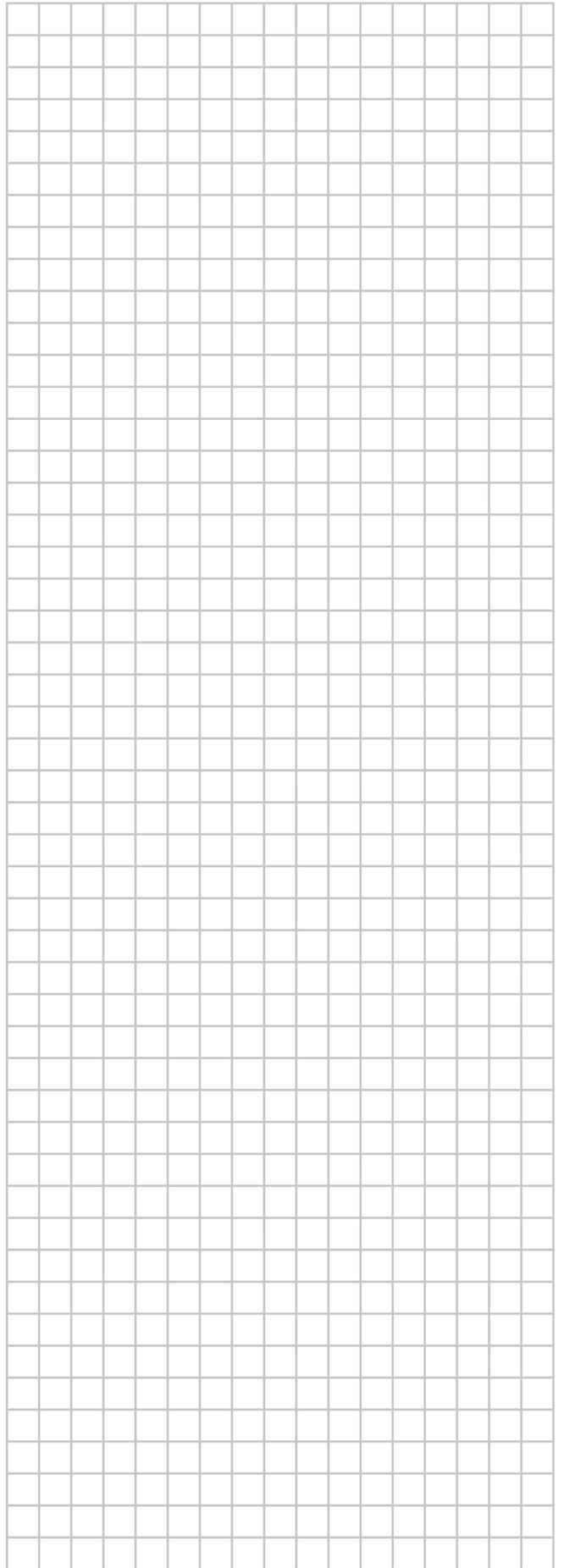
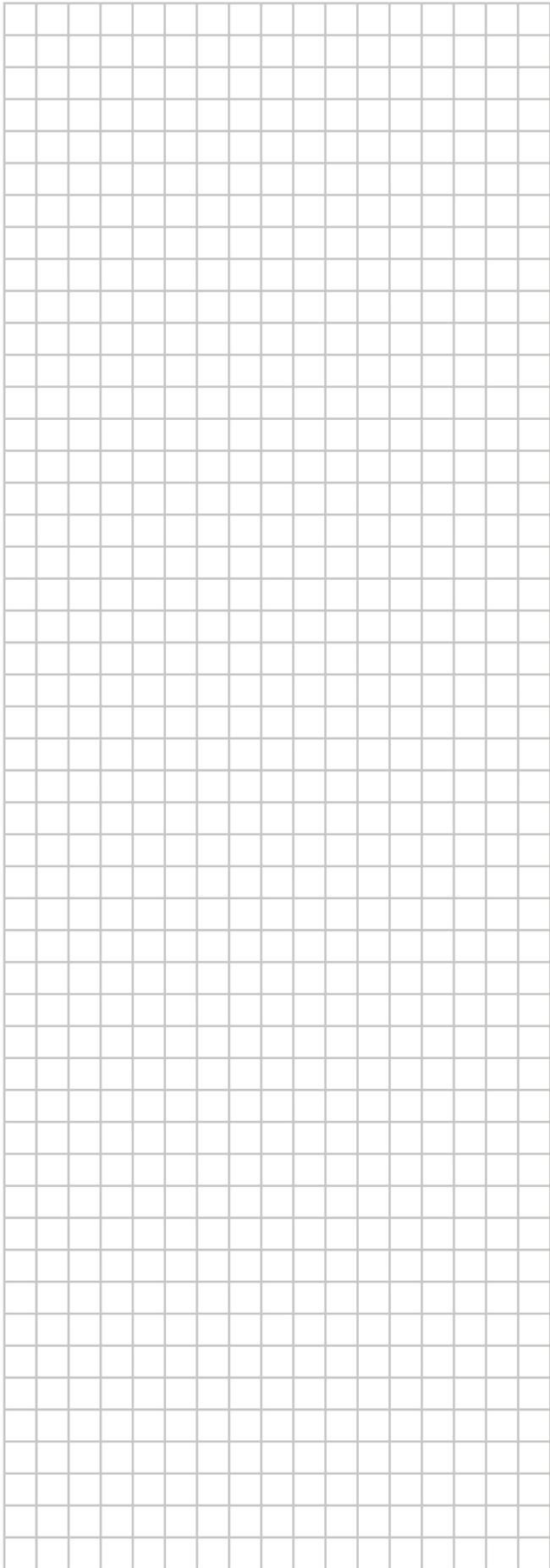
Rohrleitungsplan

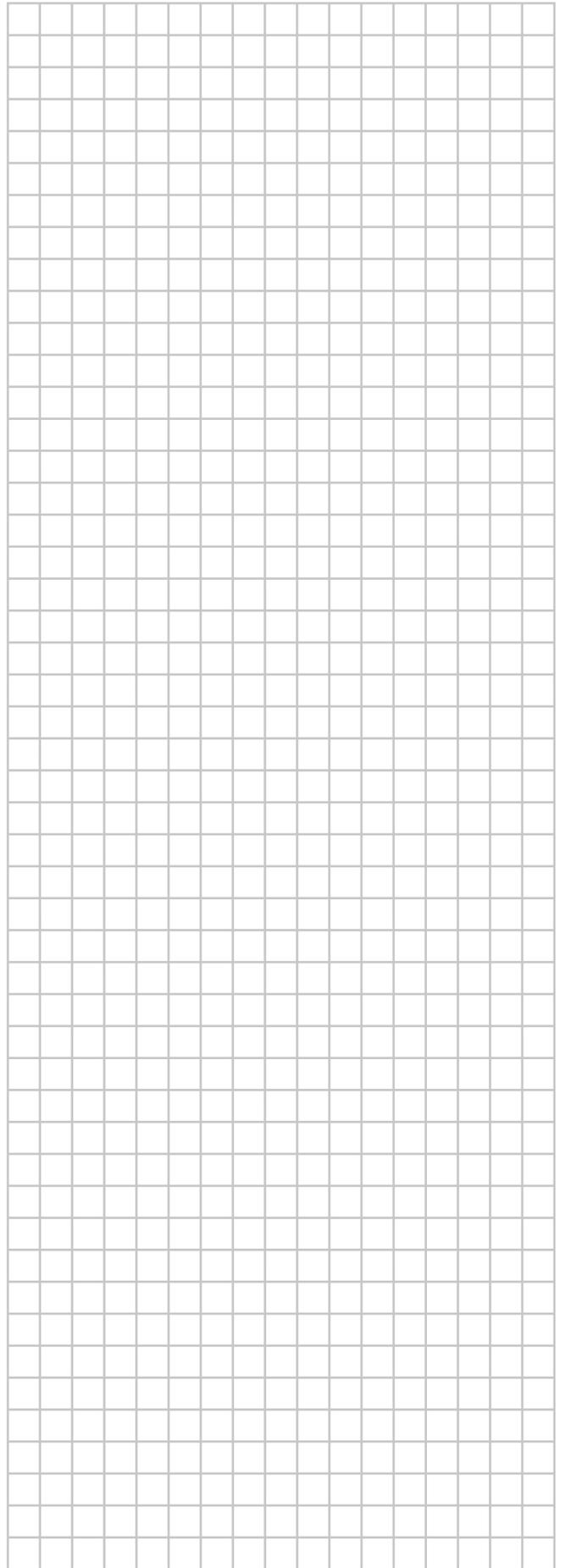
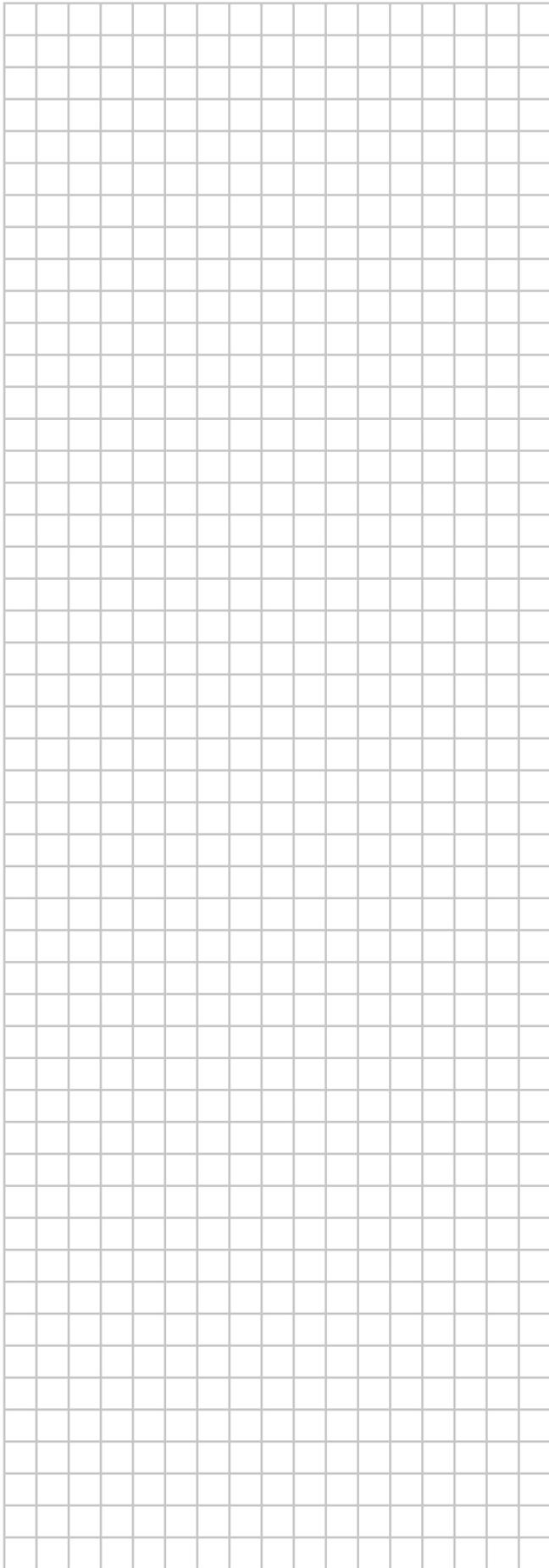
Rohrleitungsplan für 2MXM50M3V1B9, 2AMXM50M4V1B, 2AMXF50A2V1B

Außengerät



PED-Geräte Kategorien - Hochdruckschalter: Kategorie IV; Verdichter: Kategorie II; Weitere Geräte nach Art. 4§3.





DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic



DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2019 Daikin

